Amigoe VANDAAG



FRED WIEL ...verantwoordelijk...

Het straathuwelijk van Romulo en Ana

Amigoe

104e JAARGANG — NO.: 247

MAANDAG 26 OKTOBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

...RSCHAU — Het verboden vakverbond Solidariteit heeft ...ag opgeroepen tot een boycot ...et referendum over politieke en ...mische hervormingen. Het re...dum biedt geen garanties voor ...cratische hervormignen, ...chuwt de vakbond.

*****

...RUZALEM — Meer dan de helft ...e Israëlische jeugd wenst een ...rking van de rechten van hun ...bische medeburgers. Veertig ...nt vindt dat zij geen stemrecht ...n hebben. Veertig procent is ...stander van gelijkheid van ...en voor alle Israëliers, Arabie...en joden. Meer dan een kwart ...dat Arabieren strenger moeten ...n gestraft dan joden wanneer ...aat om een politieke moord. ...eren maken 17 procent uit van ...volking van Israël.

*****

...HANNESBURG — Het zwarte ...ad The Soetan heeft vandaag ...bisschop Tutu opgeroepen te be...delen tussen de rivaliserende ...e groepen in de provincie Na...dit weekeinde vielen er weer zes ...in onderlinge gevechten.

*****

...UVA — De militaire regering ...Fiji wil erkenning door de SU, ...a en andere Aziatische landen. ...koerswijziging in het buiten... beleid wordt uiteengezet in ...pagina's tellend document dat ...ag openbaar werd gemaakt. ...wil zich losmaken van Australië ...ieuwzeeland.

*****

...RIJS — Frankrijk heeft enkele ...erden manschappen naar Tahi...vlogen om de orde te herstellen. ...et hoofdeiland van de Franse ...eese gebiedsdelen in de Stille ...an braken dit weekeinde onge...heden uit na een botsing tus...stakende haven- werkers en poli...Bij de onlusten werden 26 perso...gewond, waarvan 3 ernstig. Er ...n 60 arrestaties verricht. In de ...stad en omgeving werd de nood...and afgekondigd.

*****

...OME — Minstens 100 van de 140 ...ten van Alitalia en regionale ...anse luchtvaart- maatschap...werden gisteren afgelast van... een staking van grondperso...van het vliegveld Fiumicino bij ...

*****

...OUL — Dinsdag wordt in Zuid-... een referendum gehouden over ...nieuwe grondwet die, wanneer ...genomen wordt, rechtstreek...residents- verkiezingen in de...e mogelijk maakt. Oppositie...r Kim Dae Jung heeft zaterdag ...eel zijn kandidatuur gesteld. ...l zichzelf het meest geschikt te ...en president te worden.

*****

...BERG — Deense vissers van ...stkust van Jutland hebben in ...weekeinde besloten geen verdere ...te ondernemen tegen het VS ...erbrandings-schip Vulcanus II. ...ssers vinden het nu de beurt van ...ilieu- ministers van de betrok...landen om in actie te komen. De ...canus is, na reparatie aan de ...ef, weer naar open zee vertrok...m de verbranding van chemisch ...te voltooien.

*****

...ONDEN — Duizenden demon...ten zijn zaterdag door Londen ...rokken om de Britse premier ...cher, er toe te bewegen krachti...onomische sancties tegen Zuid...a te treffen.

*****

...ELGRADO — De Joegoslavische ...ier heeft besloten para- militai...te zenden naar de zuidelijke ...rincie Kosovo, waar 80 procent ...e bevolking uit Albanezen be... Aanleiding vormt de "toegeno...Albanese nationalistische en se...tistische activiteit, alsmede het ...onalistisch optreden van Ser... en Montenegrijnen, waardoor ...situatie in Kosovo is ver...rd".

*****

...ONDEN — Rechercheurs van ...Britse ministerie van Defensie ...en een inval gedaan bij een fa...van het Marconi- concern, een ...grootste leveranciers van mi...materieel aan het Britse leger. ...onderzoek zou hebben uitgewe... dat het bedrijf op bepaalde leve...s woekerwinsten heeft ge...

*****

...AIRO — De Egyptische regering ...zondag tegengesproken dat zij ...itaire piloten en technici naar ...wayt heeft gestuurd om het emi...te helpen het hoofd te bieden aan ...aanvallen. Ontkend werd ...dat Egypte van plan is met de ...staten een verdrag te sluiten ...militaire bijstand.



WILLEMSTAD — Onder enorme belangstelling kwam Kenneth Croes gisteren na achttien kilometer langs de kust van Curaçao te hebben gezwommen, bij het Seaquarium op eigen krachten uit het water. Die lieten hem kort daarna in de steek zodat Croes snel naar de ambulance gebracht werd die al klaar stond om medische hulp te verlenen. Na extra zuurstof toegediend te hebben gekregen en nadat zijn spieren gemasseerd waren, kon een stralende Kenneth Croes bovenop de "Boom Box" van Radio Hoyer een welverdiend applaus in ontvangst nemen.

In het kader van de antidrugscampagne die door Kiwanis Piscadera en Radio Hoyer georganiseerd wordt, zwom Kenneth Croes gisteren een afstand van achttien kilometer langs de zuidkust van het eiland. Het was de bedoeling dat Croes twintig kilometer zou zwemmen: van het Seaquarium naar Jan Thiel, terug naar het Plaza Hotel, weer naar Jan Thiel en terug naar het Seaquarium. Overmand door krampen, gaf Croes het echter in de laatste twee kilometers op. Wel zwom hij zelf terug naar het Seaquarium.

Een zeer vermoeide Croes liet vanaf de Boom Box weten dat hij zeer gelukkig zou zijn als elk kwartier dat hij in het water lag, tot gevolg zou hebben dat één persoon besluit niet met drugs te beginnen. Croes hoopt door middel van deze sportieve prestatie, de nadruk te vestigen op sportactiviteiten die een veel gezondere tijdsbesteding zijn dan het gebruiken van drugs.

Croes zal in de komende maanden nog een aantal records vestigen. Zo is hij voornemens om van Oostpunt naar Westpunt (zeventig kilometer) te rennen en zal hij in januari van Klein Curaçao naar Curaçao zwemmen.

HONGKONG NOTEERT RECORDVERLIES

Handelaren verwachten 100 punten verlies in New York

Amsterdam teleurgesteld na opening Wall Street

NEW YORK / AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn de aandelen- noteringen in de loop van vandaag verder omlaag gegaan, nadat in de ochtenduren rond de tien procent van het koersniveau was verdwenen. De beurs reageerde teleurgesteld op de opening in Wall Street, waar een half uur na opening de Dow Jones index voor industriefondsen al 89,70 punt was gezakt. De angst voor een verdere daling die al de hele dag aanwezig was, bleef sterk en men sprak van een te verwachten verdere daling met zeker 100 punten. Wereldwijd bracht het weekeinde niet de rust die men verwacht had. In het Verre Oosten daalden de koersen ook en de beurs van Hongkong, vandaag voor het eerst sinds vier dagen weer open, kelderde meteen fors. De dollar dook onder de koers van twee Nederlandse gulden.

De koersdalingen begonnen in het Verre Oosten. Daar opende de beurs van Hongkong na een gedwongen sluiting van vier dagen. Men hoopte zodoende een te grote koersdaling te voorkomen. Tevergeefs na vanmorgen bleek. De Hang Sneg- index kelderde in nog geen uur met 845 punten, ofwel 25 procent, tot 2517,35 punten. De index was bij slot van de handel 1126 punten lager (een record) dan vorige week maandag om te sluiten op 2236 punten. Dat ontlokte een handelaar de opmerking "Welkom bij de slachting".

De beurs negeerde de steun van 255 miljoen dollar voor de termijnmarkt in Hongkong. De regering en de banken kwamen met dat bedrag over de brug om de markt te vrijwaren voor een mogelijk onvermogen tot betalen na de sterke daling van de aandelen- koersen. De effectenbeurs van Hongkong werd vorige week maandag gesloten na een record- daling van de index van 420 punten op maandag.

DALING LONDEN

De Nikkei- index van de effectenbeurs van Tokio zakte met bijna vijf procent ofwel 1096 punten tot 22.202,56 punten. Alleen al in de ochtenduren bedroeg de daling bijna 950 punten. De omzet was niet erg groot omdat de handelaren wilden afwachten wat de effectenbeurs van New York gaat doen.

In navolging van de beurzen in Tokio en Hongkong, is de beurs van Londen vanmorgen veel lager geopend. Kort na het begin van de handel was de Financial Times- index van de honderd aandelen al 109,7 punten lager dan het slot van 1795,2 punten van vorige week vrijdag. Op het eind van de morgen was het verlies opgelopen tot 154,4 punten. De afgelopen week heeft de index al 22 procent verloren. "Het ziet er naar uit dat het weer een afschuwelijke dag gaat worden", verklaarde een handelaar.

DOLLAR

Met de dollar ging het al niet veel beter. De Amerikaanse munt moest op alle markten terrein prijsgegeven. Tegenover de Japanse munt ging de koers met ruim 2 yen omlaag tot 141,35 yen en ten opzichte van de Nederlandse gulden moest de munt ruim drie cent prijsgeven. De dollar noteerde vrijdag bij het slot van de handel nog 2,0325 gulden, maar kwam rond het middaguur vandaag niet verder dan 1,9996 gulden. Het goud steeg iets in waarde. In Londen betaalde men vanmorgen 474,35 dollar per ounce tegen 472 dollar vrijdag.

In Amsterdam opende de beurs vanmorgen over de hele linie met lagere koersen. Daarbij werden al meteen weer flinke klappen uitgedeeld. Na een half uur was het koerspeil van de hoofdfondsen gemiddeld vijf tot tien procent lager dan vrijdagmiddag. Van een hectische sfeer, zoals vorige week, was nu geen sprake. Na een half uur leek het erop dat er een omslag in de ontwikkeling kwam. Sommige koersen stegen weer. Naarmate de handel vorderde werd het koersverloop evenwel steeds grilliger.

BEER LOS

Op de actieve markt bevonden de meeste koersen zich vroeg in de middag op nieuwe dieptepunten van de dag. Op de beurs wachtte men in angstige spanning op de opening van Wall Street. Als in Amerika opnieuw een daling zou inzetten, kon het in Amsterdam wel weer eens helemaal fout gaan, zo was men van mening op de vloer "dan is de beer pas los in Amsterdam", aldus een handelaar. Bij het sluiten van de krant waren nog geen gegevens bekend over de reactie van Amsterdam op Wall Street, waar de koersen in het eerste half uur al 89,70 punten zakten. Ter vergelijking: een punt op de index van Wall street vertegenwoordigt een waarde van ongeveer 1 miljard dollar.

De koersen van vooral de staats- leningen bleven later licht stijgen. Er zou volgens de beurs ook sprake zijn van een vlucht van de aandelen- sector in obligaties, waarbij beleggers genoegen namen met behoorlijk lagere rendementen dan enige tijd geleden het geval was.

Legerleider Bouterse

Verkiezingen oorlogsgebieden onderwerp van een referendum

PARAMARIBO / DEN HAAG — De Surinaamse regerings- leider Desi Bouterse en het Topberaad hebben besloten het vraagstuk van verkiezingen in de oorlogs- gebieden aan een referendum te onderwerpen. Dit heeft Bouterse zaterdagavond meegedeeld na een bijna tien uur durende vergadering met het Topberaad.

De regering wil een volksuitspraak van de bewoners van Brokopondo, Marowijne en Sipaliwini, terwijl het Topberaad aandringt op een uitspraak van kiesgerechtigden in het hele land. Vandaag om uiterlijk twaalf uur zal worden bekendgemaakt of het om een volksstemming in alle districten gaat of om een referendum in alleen de drie districten waar de noodtoestand van kracht is. De datum van de verkiezingen -25 november aanstaande- is in elk geval niet in gevaar, zo zei Bouterse na afloop van het overleg.

Bouterse noemde de materie "zeer moeilijk". De regering wil dat de bevolking in het hele land naar de stembus gaat. Hij houdt vast aan de grondwet waarin staat dat het gaat om algemene, vrije en geheime verkiezingen voor 51 zetels in de Nationale Assemblee. Het Topberaad baseert zich daarentegen op een grondwets- artikel dat onder meer bepaalt dat in geval van oorlog, oorlogs- gevaar, staat van beleg of uitzonderings- toestand het houden van verkiezingen wettelijk kan worden beperkt.

Bouterse zei dat gekozen is voor een referendum om te voorkomen dat de ene partij haar wil oplegt aan de andere en dat een conflict ontstaat. Hij zei er echter, gezien de sfeer van de besprekingen, niet aan te twijfelen dat ook de kwestie rond een algemeen of partieel referendum uit de weg zal worden geruimd.

Volgens Bouterse kan een referendum over deze zaak binnen een week worden georganiseerd. Volgens de regerings- leider willen zowel het Topberaad als de regering dat de verkiezingen op 25 november doorgaan. "Dat staat onwrikbaar vast", aldus Bouterse. Tot slot zei Bouterse dat de registratie in de districten Brokopondo, Marowijne en Sipaliwini na de sluitings- datum over de grondwet in september normaal is doorgegaan. In die drie gebieden doet men er alles aan de verkiezingen voor te bereiden aldus Bouterse.

Minister- president Jules Wijdenbosch sprak geruchten tegen dat er binnen de regering onenigheid bestaat. In Paramaribo deden geruchten de ronde als zou een deel van de ministers zijn opgestapt omdat zij het niet eens waren met het standpunt van Bouterse over verkiezingen in de oorlogsgebieden. Wijdenbosch noemde het een "kwalijke zaak" dat dergelijke geruchten in een "toch al moeilijke" situatie in omloop worden gebracht.

Voorzitter mensenrechtencommissie vermoord

SAN SALVADOR — De voorzitter van de non- gouvernementele mensenrechtencommissie in El Salvador, Herbert Anaya Sanabria, is vandaag vermoord. Anaya werd 's morgens door twee gewapende mannen in de hoofdstad doodgeschoten toen hij zijn kinderen naar school bracht.

De politie zei niet te weten wie de daders zijn, maar volgens de mensenrechten- commissie is de moord het werk van doodseskaders die banden onderhouden met de veiligheids- troepen. "Wij houden de regering en haar veiligheids- troepen direct verantwoordelijk" voor de moord, zo zegt de commissie in een verklaring.



WILLEMSTAD — Er heerste gistermiddag in het Holiday Beach hotel een fantastische sfeer tijdens de viering van het veertien-jarig bestaan van 'Totolika', de vereniging van ouders en vrienden van geestelijk gehandicapten. Er werd gegeten, gelachen en veel gedanst. De dag begon met de viering van een H. Mis. Daarna werd een lezing gehouden. En toen begon de barbeque.

Autolatina ontslaat 2.000 stakers

SAO PAULO — De automobiel- fabrikanten Ford en Volkswagen hebben 2.000 stakende werknemers ontslag aangezegd. Desondanks hebben vakbonden aangekondigd door te gaan met de staking. De stakers eisen hogere lonen.

De staking van meer dan 30.000 arbeiders hebben de productielijnen in de fabriek van Sao Bernardo do Campo, nabij Sao Paulo stilgelegd. Hier worden dagelijks 1.540 wagens geassembleerd. De schade wordt geraamd op ruim 14 miljoen dollar per dag.

Autolatina, de firma waarin Ford en Volkswagen samenwerken heeft het ontslag inmiddels aangevraagd. Sinds begin dit jaar zijn 12.000 werknemers door Autolatina ontslagen.

De stakende arbeiders verdienen gemiddeld 18.350 cruzados per maand (ongeveer 340 dollar). Zij eisen een loonsverhoging van 65 procent. Autolatina is bereid tot 20,66 procent te gaan.

Volkswagen en Ford, respectievelijk eerste en derde op de lijst van grootste fabrikanten in Brazilië voorzien jaarlijks in zestig procent van de nationale automarkt (680.000 wagens) van Brazilie.



Grondwet

Brief van Reagan voor premier Eman

ORANJESTAD — Via het Amerikaanse consulaat generaal te Willemstad ontving minister- president mr. Henny Eman een brief van de Amerikaanse president Ronald Reagan, waarin deze dank brengt voor de Arubaanse gelukwensen ter gelegenheid van het feit dat tweehonderd jaar geleden de Amerikaanse grondwet werd ondertekend.

"In onderschrijf uw geloof, dat de constitutie een postief symbool voor de wereld in nood en hoop is. Wij waren gelukkig, dat de opstellers van onze grondwet wijze en praktische mannen waren", aldus Reagan aan premier Eman. Hij wijst erop dat juist daardoor de grondwet de kracht van alle staten van de Verenigde Staten is geweest. "Ik geloof echter", zo vervolgt president Reagan, "dat onze ervaringen niet uniek zijn en dat in de ontwikkeling zijnde naties, waar vrede en stabiliteit heerst, in alle vrijheid democratische gemeenschappen kunnen vestigen, die volodende economische mogelijkheden bieden voor al hun burgers. Namens de bevolking van de Verenigde Staten", aldus besloot president Reagan zijn brief, "wens ik U en het volk van Aruba blijvende voorspoed en succes toe".

Geen levensteken Heijn

HAARLEM — Er is de afgelopen dagen geen levensteken ontvangen van de ontvoerde Ahold- topman Gerrit Jan Heijn. Zondagmiddag was daarvan in elk geval nog geen sprake, zo is duidelijk geworden, alhoewel de politie en de familie hun informatie- stop in deze zaak handhaafden.

Een (laatste) levensteken voor de overhandiging van het hele losgeld werd vrijdag gevraagd in een kleine kranten- advertentie. Dat levensteken zou moeten zijn het antwoord op de vraag: "Hoe heette de zwarte kruier op Sint Maarten ?". Alleen Heijn (en niet zijn ontvoerders) zou dat antwoord weten.

De advertentie was er een in de reeks geheimzinnige boodschappen in een aantal landelijke dagbladen tussen ene "Johan" (de familie Heijn) en "Maria" (de kidnappers). Opvallend is dat de meeste boodschappen tot nu toe gericht waren aan "Maria". Hoe de ontvoerders reageren, is niet bekend.

Het is vandaag de 48ste dag van de ontvoering. De ontvoerders zouden volgens een aantal kranten naast losgeld ook diamanten willen.

MENSEN



Vertegenwoordigers van het «thuisfront- comite» en de bemanning van Hr.Ms. Bloys van Treslong hebben een bedrag van ruim tweeduizend gulden overhandigd aan Bea Muze, die het MANGUSA- project op Banda Abao leidt. Via Mangusa worden probleem- families begeleid speciaal bij problemen op het gebied van schoolverzuim. Het bedrag werd bijeengebracht op twee bingoavonden die gelijktijdig gehouden werden aan boord hier in de regio en in Den Helder. De commandant overhandigde het bedrag aan Bea Muzo die verklaarde dat het geld uitstekend van pas komt omdat zij geen subsidie van materiële aard krijgt.

* * * * *

Terug van zijn succesvolle toernee door de Nederlandse Antillen en Aruba heeft de Curaçaose zanger en componist MACARIO PRUDENCIA (MACAY) zijn opwachting gemaakt bij de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen mr. G.T. Hernandez. Zoals bekend woont Macario Prudencia sinds 1981 in Nederland waar hij steeds met veel succes optreedt. Minister Hernandez kreeg een exemplaar van de laatste LP van Macay «M'a trese e lele» die onder leiding van de Curaçaose musicus Eric Calmes door het platenlabel Dureco werd uitgegeven. Dureco- labelmanager Waldy Samson was bij de overhandiging van de LP aanwezig. Hij verklaarde dat Macay wellicht de eerste Antilliaanse musicus wordt waarvan een compact disc verschijnt.

* * * * *



Op 79-jarige leeftijd is afgelopen nacht -na een geduldig gedragen ziekbed- TUJO PRINS overleden. Prins was directeur van het radiostation Radio Antilliana. Hij was jaren lang actief lid van de Curaçaose Vereniging op Aruba, die vroeger actief Curaçao- dag vierden. Hij is mede- oprichter en bijna twaalf jaar lang penningmeester van de Aruba Pressclub geweest en lid van de Antilliaanse persraad toen deze nog in functie waren. Hij was een man die erom bekend stond dat hij altijd bereid was de helpende hand te bieden. Zijn verdiensten werden koninklijk erkend door zijn benoeming tot ridder in de orde van Oranje Nassau.

* * * * *

In Chelsea Massachusetts is Walter Fisher benoemd tot president van de firma LITTLE SWITZERLAND. Fisher kwam in 1962 bij de firma in dienst als general- nanager en werd in 1982 vice-president. De firma Little Switzerland verkoopt juwelen, kristal en Chinees porselein op negen lokaties in het Caribisch gebed. Onlangs heeft deze firma dezaken van Kan juweliers op Aruba en Curaçao overgenomen.

* * * * *

De zwarte Zuidafrikaanse vakbonds- leider CYRIL RAMAPHOSA heeft in Stockholm de eerste Palme- prijs in ontvangst genomen. Ramaphosa, de secretaris- generaal van de bond van zwarte mijnwerkers Num kreeg de ruim 15.000 dollar grote prijs voor zijn strijd "voor mensenrechten en de menselijke waardigheid". Ramaphosa leidde in augustus een drie weken durende staking van zwarte mijnwerkers om hogere lonen en betere arbeids- omstandigheden. Het was de langste staking van zwarte werknemers uit de geschiedenis van Zuidafrika. De 34-jarige Ramaphosa ontving de prijs uit handen van Lisbet Palme, de weduwe van de vorig jaar vermoorde Zweedse premier Olaf Palme.

* * * * *

De kleine Jessica McClure, de peuter die ruim 58 uur opgesloten zat in een waterput, is zaterdag opnieuw geopereerd aan haar rechtervoetje. Tijdens haar val in de put is het meisje ongelukkig terechtgekomen en werd de bloedtoevoer naar haar rechtervoet afgesneden. Bij de operatie zaterdag is dood weefsel verwijderd. Vandaag zal zij opnieuw geopereerd worden en de doktoren vrezen dat de kleine twee tenen zal moeten missen. Maar de rest van haar voet kan behouden worden, deelde de behandelend geneesheer mee. Jessica werd meteen na haar redding, die wereldwijd gevolgd werd, opgenomen in het Midland Memorial ziekenhuis. De ouders van Jessica hebben inmiddels een royaal aanbod van de National Enquirer afgeslagen. Het blad bood hen enige honderden duizenden dollars om hun dochters verhaal te mogen publiceren. De 18-jarige ouders besloten daar niet op in te gaan. "Het is Jessica's verhaal en als zij het later als zij ouder is wil vertellen, zal ze dat wel doen. Het is niet ons verhaal, maar het hare. Wij willen haar niet 'gebruiken' ", verklaarde Reba McClure. Vader Chip McClure, huisschilder, zei dat de familie niet verzekerd is maar dat een anonieme persoon Jessica's ziekenhuis rekeningen betaalt.

* * * * *

Geboren onze zoon en broertje

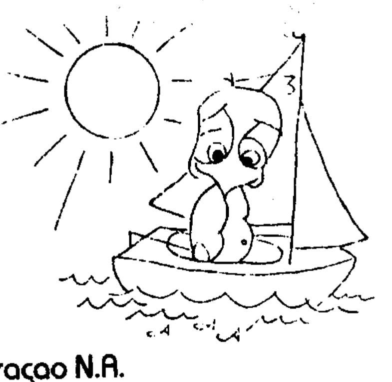
JOËL SIMON

op 25 oktober 1987 om 6.15

Louise, Robby, Liam, Aaron

Tjong-A-Tjoe-Van Steijn

Curaçao N.A.







Mevrouw C. van den Bergh uit Schoonhoven die samen met haar dochter en zoon vanuit Los Angeles tereugkeerde naar Nederland, hoorde tot haar grootste verbazing in het KLM -toestel dat zij de MILJOENSTE PASSAGIER van dit jaar op de Noord Atlantische route was. Na aankomst op Schiphol werd zij door de gezagvoerder Corporaal en purser H. Dekker naar de van Gogh wachtkamer voor Royal Class passagiers begeleid, waar zij werd toegesproken door de KLM- directeur T.H. Woltman. De heer Woltman bood mevrouw Van den Bergh bij deze gelegenheid een oorkonde, een feestelijke taart en een welgevulde mand met levensmiddelen aan. Het is immers een gegeven, dat als je van vakantie terugkomt je meestal thuis een lege koelkast aantreft. Foto: De heer T.H. Woltman, Mevrouw C. van den Berg, dochter Joke, purser H. Dekker, zoon Ad en gezagvoerder F. Corporaal.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten va artsen van Bandabao (3e distrikt) kunne spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische trikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts be het antwoordapparaat zal dan medede wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGR (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria tel.: 82947/81078; geopend van maan t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zater de gehele dag gesloten; na 17.00 uur ku de zuster van de wacht bellen: zuster L tel.: 641217, pageboy 027-360.

* * * * *

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Sch looweg 110, tel.: 612040): geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 de wacht heeft zuster Gregorio, tel.: 675 pageboy 027-345.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Par tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zater van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, 54300.

* * * * *

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmidd van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraa

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor S Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geope van 08.00-19.00 uur.

* * * * *

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijd van maandag t/m vrijdag van 07.00-17 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren lieve zich te begeven naar de V bandkamer.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat, t 623575.
Punda: Brievengat, Corrieweg 32, t 79098.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWE GING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jiraja weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond o 19.30 uur te **Openbare Basissch Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond o 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedr
Kanga: iedere woensdag- en zaterdag vond om 19.30 uur te Centrum Abraxa achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterd gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Pequeña Revancha* (*f*.5,- p.p.).

* * * * *

TELECURAÇAO
MAANDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Dimenshon Artistiko ku Richard i Maritsa; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Brindis; 20.45 Impreshon Musikal; 21.00 Solid Gold with Dionne Warwick; 22.00 Wega di Number; 22.10 Bureau Onderwijs en Cultuur: «Shaka Zulu» (9); 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Obra di man ku Loupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Showbiz; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

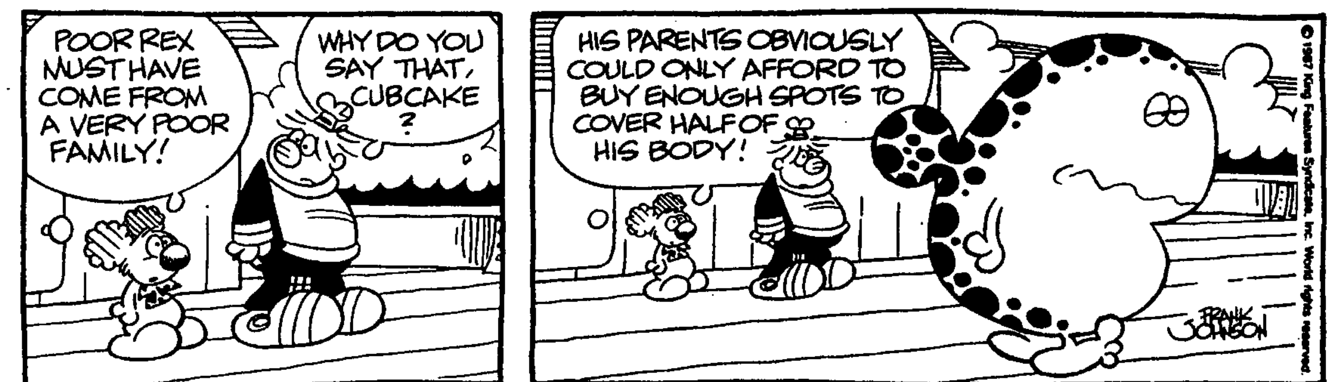
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

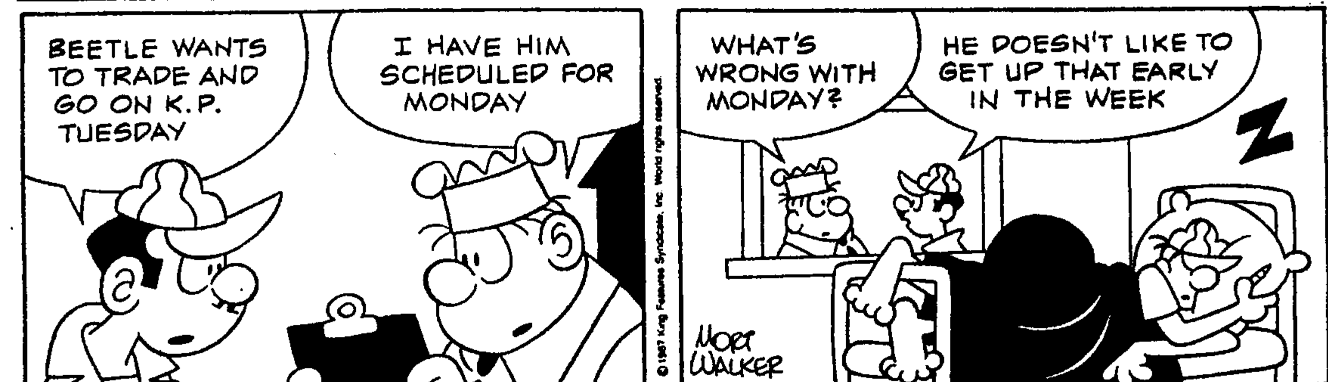
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

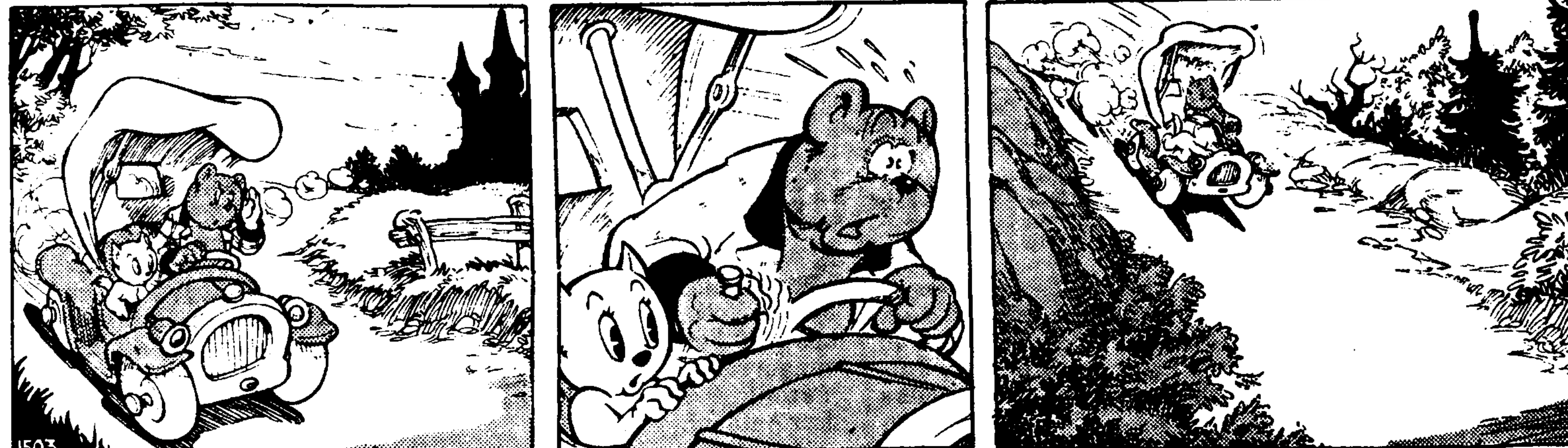


REDEYE ® By Gordon Bess



Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder



1503 — De "Oude Schicht" raasde voort in de richting van Rommeldam zonder dat heer Ollie of Tom Poes nog aan de open garagedeuren dachten. Maar na en poosje hoorde heer Olli een vreemd bijgeluid in zijn motor.

"Daar tikt iets!" riep hij.

"Alles tikt!" riep Tom Poes. "Dat doet de "Schicht" toch altijd?"

"Je begrijpt me niet!" bromde heer Ollie geërgerd. "Er tikt iets naast het gewone getik, als je begrijpt wat ik bedoel. Dit is niet het normale ratelen van de papierbinders in de versnellingsbak. Nee, dit is iets anders. Ik zal toch eens even stoppen om te kijken!"

Heer Bommel drukte zijn rempedaal in, maar tot zijn ontzetting weigerden de remmen.

Nu wilde het toeval, dat het voertuig net bezig was om van de Neepjesberg naar beneden te rijden, zodat het met grote snelheid van de heuvel afschoot. Zijn eigenaar omklemde met beide handen het stuurwiel en Tom Poes, die begreep dat er iets vreemds aan de hand was, klom naar buiten en luisterde aan de motorkap. Vlak onder zijn oor hoorde hij toen een regelmatig tikken, als van een wekker.

"Een tijdbom!" riep hij uit. "Iemand heeft de remmen onklaar gemaakt en een tijdbom in de motor gezet!"

REGERING VINDT HET NIET ERG DAT ARUBA EERST WORDT BEZOCHT

Martina wil Lusinchi een hartelijk onthaal geven

JAIME LUSINCHI

"We maken er twee onvergetelijke dagen van"

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft er geen problemen mee, dat president dr Jaime Lusinchi en zijn gevolg, Aruba eerst zal aandoen alvorens naar Curaçao en Bonaire te komen. Premier ir Don Martina erkende, dat de Antillen een tegenvoorstel hadden gedaan over de datum van het bezoek, maar dat zou voornamelijk te maken hebben met het feit dat de Antillen wilden dat de Venezolaanse president één werkdag en één vrije dag in de Antillen zou zijn. "De keuze welk eiland als eerste bezocht wordt, is aan de president en daar hebben wij vrede mee," aldus de premier gistermiddag tijdens een persconferentie. "We willen er voor de Venezolaanse president en voor de lokale bevolking, twee onvergetelijke dagen van maken."

DON MARTINA
...hartelijk...

Het is het eerste bezoek dat Lusinchi aan de Antillen en Aruba brengt. Tijdens het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus begin dit jaar aan Venezuela herhaalde premier Martina een eerdere uitnodiging voor een bezoek aan de Antillen. Ook voormalig premier Maria Liberia Peters had de Venezolaanse president al eens uitgenodigd in 1985, nadat de onderhandelingen met Venezuela ertoe hadden geleid dat de PDVSA de raffinaderij op Curaçao ging beheren en huren.

HARTELIJK

Hoogtepunten van het bezoek van Lusinchi aan Curaçao zijn onder andere de ondertekening van het protocol van Willemstad voor de verlenging van het huurcontract voor de olieraffinaderij Isla en het in ontvangst nemen van het eredoctoraat dat Lusinchi door de UNA werd toegekend. Daarnaast staat er ook nog een scala van andere evenementen op het programma, waardoor de president twee zeer drukke dagen krijgt.

Getracht zal worden de bevolking zoveel mogelijk bij het bezoek te betrekken. Het is juist daarom dat de regering het enigszins betreurt, dat het bezoek op een zaterdag en zondag valt. Vooral op zondag zijn de meeste mensen immers van huis, zeker nu 1 november een katholieke feestdag is. Premier Martina sprak gistermiddag de hoop uit, dat het publiek toch in groten getale bij de verschillende evenementen aanwezig zal zijn om de Venezolaanse president een hartelijk onthaal te geven.

DOCUMENTEN

Zaterdagochtend 31 oktober om half negen landt het vliegtuig van president Lusinchi op Hato. De delegatie bestaat uit zo'n 45 mensen, waaronder vijf ministers van het Venezolaanse kabinet. Bovendien komen enkele rectoren van Venezolaanse universiteiten mee. Daarnaast zullen verschillende Venezolaanse burgers die familiebanden hebben met de Antillen, de president tijdens zijn bezoek vergezellen.

Van de ministers die met Lusinchi meekomen, zal met name minister Consalvi van Buitenlandse Zaken een belangrijke rol spelen. Hij is het die zijn handtekening onder de documenten zal plaatsen. Naast het protocol van Willemstad, zal Consalvi ook een overeenkomst ondertekenen voor het opleiden van Antilliaans politie- personeel in Venezuela. Dat gaat om speciale opleidingen, die lokaal niet gegeven kunnen worden, zo legde gezaghebber Ronald Casseres gistermiddag uit.

Direct na aankomst op Curaçao gaat de delegatie naar het Gouverneurshuis op Sta Barbara waar de president door gouverneur dr R. Römer welkom wordt geheten. Verder staat er 's morgens een vergadering met de Raad van Ministers op het programma en een gesprek met premier Martina. Ook de eilandelijke overheid zal 's morgens door de president bezocht worden.

NAAMBORD

Om één uur onthult president Lusinchi het naambord "Boulevard Don Romulo Betancourt". Dit idee is door de Curaçaose overheid gelanceerd als eerbetoon aan de voormalige Venezolaanse president Romulo Betancourt. De noordelijke rijbaan van de Sint Anna boulevard, vanaf de stoplichten ter hoogte van Berg Altena tot aan de grote brug, zal de Boulevard Don Romulo Betancourt worden. Dat deze weg twee namen krijgt, noemde gezaghebber Casseres gisteren "geen probleem". Dat is volgens hem bij lange wegen wel vaker het geval en verkeerstechnisch geen probleem.

Zaterdagmiddag vindt ook de plechtigheid plaats bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen waar Lusinchi zijn eredoctoraal in ontvangst zal nemen.

Zondagochtend is er een plechtige vergadering van de Staten, waarbij voorzitter Onofre Bikker de Venezolaanse president zal toespreken. Later op de dag zal Lusinchi de nieuwe Ferry- terminal officieel openen, een bezoek brengen aan de olieraffinaderij Isla en aan "Casa Bolivar" waar hij een receptie geeft.

BONAIRE

Zondagmiddag om vijf uur gaat Lusinchi door naar Bonaire. Daar zal hij een krans leggen bij het monument "Simon Bolivar" en een bezoek brengen aan de gezaghebber. De president krijgt verder een rondrit over het eiland en er wordt hem een receptie aangeboden door het Bonaireaanse eilandgebied. Om half negen 's avonds stapt de president weer op het vliegtuig om terug te keren naar Caracas.

De kosten van dit presidentiële bezoek zijn nog niet bekend.

Daar moeten immers ook de voorbereidende werkzaamheden in opgenomen worden, zoals de inzet van Selikor- personeel om het eiland een extra schoonmaakbeurt te geven, de overuren van de politie en vele andere kosten. Premier Martina merkte evenwel in dit kader op dat alle uitgaven "met plezier" gedaan zullen worden, omdat de Antillen het zeer op prijs stellen dat Lusinchi gehoor heeft gegeven aan de uitnodiging.

Een telefoontje en Uw feest is georganiseerd.

Het enige wat U nodig hebt zijn gasten en een telefoon. De gasten nodigt U uit, en ons belt U op ue nummers 79842 of 78665. Wij zorgen letterlijk voor alles, zelfs de lokatie als U dat wenst. Restaurant La Bistroëlle, Landhuis Brakkeput, Zeelandia Patio & Banqueting Room, de Fortuin in Fort Nassau of Infinity in Fort Nassau, ideale plaatsen voor Uw receptie of feest

Receptie organiseren

U geniet maar U heeft de zorgen niet!

La Bistroëlle
Party Service
tel.: 79842

Royal Suite

WILLEMSTAD — In het Caribbean hotel krijgt de "Royal Suite" deze week een extra poetsbeurt om deze "mooiste kamer van het hotel" in gereedheid te brengen voor het bezoek van president Lusinchi.

De kamer werd eerder dit jaar gebruikt door koningin Beatrix en prins Claus. Het is een veel grotere kamer dan de overige kamers in het hotel, zo legde general manager Danilo Checcucci desgevraagd uit. De kamer heeft onlangs nieuwe airconditioners gekregen en heeft het mooiste uitzicht op de zee vanuit het hotel.

Een tweetal verdiepingen zal komende weekeinde bezet worden door de Venezolaanse gasten. De verwachting is dat de delegatie uit zo'n 45 mensen zal bestaan die naar alle waarschijnlijkheid op de vierde en vijfde verdieping worden ondergebracht. Checcucci liet weten dat het Caribbean hotel het een "hele eer" vindt om Lusinchi gedurende één nacht onderdak te bieden. Daarnaast zal het Caribbean hotel ook een receptie organiseren en een diner voor de president en zijn gevolg.

Boulevard

EEN AARDIGE GESTE, om een boulevard naar de voormalige Venezolaanse president Romulo Betancourt te vernoemen. Betancourt heeft immers veel betekend voor de Antillen.

Maar bij het voorstel om een deel van een boulevard naar Betancourt te vernoemen, zetten we toch vraagtekens. Het komt niet erg overtuigend over bij de Venezolanen, en evenmin bij de lokale bevolking, om slechts een "halve" straat van zijn naam te voorzien.

Daarbij lijkt het uit verkeerstechnisch oogpunt ook niet zo'n beste zaak, om de ene rijstrook een andere naam te geven dan de andere. Dat zou bij verkeers- wijzigingen voor de nodige verwarring zorgen.

Het is nog mogelijk de beslissing terug te draaien, voordat dr Lusinchi op Curaçao arriveert. Indien het eilandsbestuur een zo belangrijke weg als de St. Ana boulevard, die haar naam dankt aan de St. Ana baai, niet van naam wil veranderen, zou misschien beter een andere straat gekozen kunnen worden.

American Airlines zei afspraak af

Martina stelt reis naar New York uit

WILLEMSTAD — De overeenkomst met de luchtvaartmaatschappij American Airlines om vanaf 1 december via de "hub" Puerto Rico wekelijks vier vluchten op Curaçao uit te voeren, zal pas in januari van kracht worden. Omdat Curaçao meer tijd nodig had om het voorstel te bestuderen, kwam American Airlines in de knel met de beschikbaarheid van vliegtuigen hiervoor. Dit komt Curaçao evenwel beter uit omdat de angst bestond dat er in het hoogseizoen te weinig hotelkamers voor handen zouden zijn.

Dat liet gedeputeerde Reintje Martina van Toerisme vanmorgen desgevraagd weten. Hij had vandaag naar New York moeten vertrekken voor verdere besprekingen met American Airlines maar die verzochten dit weekeinde de vergadering uit te stellen.

Telefonisch is toen besloten de ingangsdatum van het contract vooralsnog uit te stellen. Wanneer in januari begonnen zal worden met de wekelijkse vluchten vanuit Puerto Rico naar Curaçao, is nog niet bekend, aldus Martina. Dit contract met American Airlines behelst vier vluchten per week naar Curaçao. De overheid moet een minimum aantal stoelen op deze vluchten garanderen. Indien die niet allemaal gevuld worden, zijn de kosten daarvan voor de eilandelijke overheid. Daarnaast wordt de reclame voor Curaçao en American Airlines, door de twee partners gedeeld.

De vluchten vanuit Puerto Rico lijken zeer gunstig te kunnen zijn omdat dit eiland steeds meer gebruikt wordt als "hub" voor vluchten vanuit de Verenigde Staten naar bestemmingen in het Caribisch Gebied.

De gedeputeerde was door het uitstellen van zijn reis naar New York, genoodzaakt om ook andere afspraken af te zeggen. Een bespreking die voor vanmiddag op het programma stond met een bedrijf dat "semi- charters" wil gaan organiseren naar Curaçao, zal echter wel doorgang vinden. De gedeputeerde zal daarbij vertegenwoordigd worden door Ethel Hernandez van het Curaçaose toeristenbureau in New York.

Dit bedrijf wil dit hoogseizoen al grote aantallen stoelen op lijnvluchten reserveren voor groepen die zij zelf bijeen zoekt. In dit geval vreest de gedeputeerde niet dat de hotels daardoor in de knel zullen komen met kamers, omdat het in de bedoeling ligt deze toeristen over de verschillende hotels te verdelen.

Veel kritiek op onderwijsbeleid

Sitek tevreden over studiedag

WILLEMSTAD — De onderwijsvakbond Sitek zal gedeputeerde Salsbach van Onderwijs verzoeken de bond op de hoogte te stellen wanneer het onderwijs- beleid op papier staat. Dan zal een speciale studiedag georganiseerd worden waarbij dit beleid ter discussie gesteld kan worden. Zo besloten de Sitek- leden gisteren na afloop van een zeer geslaagde studiedag waaraan zo'n 100 leden deelnamen. Veel kritiek werd daarbij geuit op het huidige onderwijsbeleid dat van de tegenstellingen aan elkaar hangt. Zo wordt aan de ene kant gesteld dat in het onderwijs 15 procent van de kosten gereduceerd moeten worden, maar aan de andere kant wordt een onderwijsvernieuwing voorgesteld die met extra kosten gepaard moet gaan.

Dat liet voorzitter Errol Cova vanmorgen desgevraagd weten. De onderwijsvakbond organiseerde zaterdag een studiedag waarbij zowel de gedeputeerde als minister van Onderwijs waren uitgenodigd. De gedeputeerde liet afweten omdat het onderwijs- beleid nog niet klaar is en de minister liet weten na afloop graag ingelicht te willen worden over de punten die besproken zijn maar bedankte eveneens voor de uitnodiging.

Sitek paste daarop het programma aan en nodige voor de middagsessie alle politieke partijen uit. Op de partij Frente na, kwamen alle partijen met redelijke delegaties naar de discussie- middag die door Cova als "zeer geslaagd" werd gekenmerkt.

Door de Sitek werd informatie gegeven over de tegenstellingen die er bestaan in het "ad hoc beleid" dat momenteel gevoerd wordt door de gedeputeerde van onderwijs. Zo is er kritiek op het huidige niveau van het Nederlands in het onderwijs en wordt erkend dat dat verbeterd moet worden, maar aan de andere kant is niet bekend welk taalbeleid op de langere duur gevolgd moet worden, aldus Cova.

Onduidelijkheid is er ook over de bezuinigingen die de overheid wil doorvoeren in het onderwijs. Aangekondigd is dat de kosten met vijftien procent gereduceerd dienen te worden. Aan de andere kant is een "maneho di stimulashon" vervaardigd omdat men zich bewust is dat er vernieuwingen in het onderwijs aangebracht dienen te worden. Die brengen evenwel allemaal kostenverhogingen met zich mee, aldus legde Cova uit.

De Sitek- leden hebben besloten dat er nog een aantal studiedagen georganiseerd dienen te worden, om het beleid verder te bespreken. De politieke partijen hebben op hun beurt laten weten de materie te zullen bestuderen. Twee partijen hebben inmiddels aangekondigd daar nog verder met de Sitek over te willen praten.

Verder is gisteren besloten dat er een brief naar de gedeputeerde van Onderwijs gestuurd zal worden waarin hij gevraagd wordt de Sitek te laten weten wanneer hij denkt het onderwijs beleid afgerond te hebben. Dan zal er een studiedag georganiseerd kunnen worden. De Sitek wil namelijk niet nogmaals het risico lopen afgescheept te worden met de mededeling dat het beleid nog niet klaar is.

Lokale autoriteiten zijn verantwoordelijk

Veiligheidsmaatregelen voor bezoek Lusinchi

FRED WIEL
...verantwoordelijk...

WILLEMSTAD — Een scala van veiligheidsmaatregelen wordt er getroffen om het bezoek van president Lusinchi goed te laten verlopen. Het politiepersoneel dat hiermee belast is, wordt in verschillende eenheden onderverdeeld die allemaal een eigen taak hebben, dat legde commissaris Fred Wiel gistermiddag tijdens een persconferentie over het komende bezoek van de Venezolaanse president uit.

Er zullen Venezolaanse veiligheids- mensen meekomen, maar het zijn de lokale autoriteiten die de uiteindelijke verantwoordelijkheid dragen.

Een speciaal team wordt belast met de persoonlijke veiligheid van de Venezolaanse president en zal hem de twee dagen begeleiden. Daarnaast wordt een team ingesteld dat alle lokaties waar de president naar toe gaat, vantevoren inspecteert en vervolgens aanwezig blijft als de president daar arriveert.

Een andere eenheid wordt gestationeerd in het Caribbean hotel. Daar is gedurende de twee dagen continu bewaking op de verdieping waar Lusinchi logeert, terwijl op de momenten dat hij zelf in het hotel aanwezig is, de bewaking intensiever wordt.

Uiteraard zullen er de nodige verkeers- maatregelen getroffen worden, maar de politie wil voorkomen dat dit onnodig gebeurt zoals tijdens het bezoek van koningin Beatrix eerder dit jaar, verschilende malen het geval was. Zo zullen de wegen pas op het allerlaatste moment worden afgezet en zal het tegemoet komend verkeer op de routes die de president rijdt, niet gestoord worden.

Zodra dit programma is uitgewerkt, zal het publiek door middel van advertenties op de hoogte worden gesteld van de uren en de wegen die noodzakelijkerwijs tijdelijk afgesloten moeten worden.

Nieuwe artsen in St Elisabeth hospitaal

WILLEMSTAD — Sinds kort beschikt het St Elisabeth Hospitaal over twee nieuwe artsen. Op de afdeling Pediatrie is dr J.A.C. van Lier in dienst getreden als chef- de clinique. Dr van Lier is zijn Pediatrie- studie in Eindhoven begonnen en heeft zijn studie in Utrecht afgerond. Daarna is hij enkele jaren werkzaam geweest in Groningen.

Dr G.H. Rach is in dienst getreden als nieuwe KNO- specialist. Dr Rach was eerst werkzaam als arts- assistent op de afdeling chirurgie en is zich toen in Nederland gaan specialiseren voor KNO-specialist.

Vaarten met Ferry worden voortgezet

WILLEMSTAD — De Ferrys del Caribe zal in november haar vaarten naar Venezuela en Aruba voortzetten. Dat werd bekend nadat de Curaçao Port Services (CPS) vandaag in de verschillende dagbladen een advertentie plaatste met daarop de nieuwe tarieven van de Ferry met ingang van 1 november.

De problemen met de Ferry kwamen enkele weken geleden in de publiciteit toen de directie van de Ferrys del Caribe verklaarde dat zij hun vaarten met ingang van 1 november aanstaande moesten staken, omdat de CPS het oude contract niet wilden verlengen. Hierdoor zouden de zakenlui die hun vracht met de Ferry lieten komen, met ingang van 1 november apart moeten betalen voor het laden en het lossen van de vracht. De directie was van mening dat het vervoer met de Ferry daardoor te duur zou worden en de Ferrys del Caribe heel wat klanten zou verliezen.

De CPS heeft nu vaste tarieven voor alle vrachtboten en vond dat er voor de Ferry geen uitzondering kon worden gemaakt. De Olaf, die dezelfde route vaart, moest voor dezelfde vracht ruim twee keer zoveel betalen. De eigenaar van de Olaf spande daarom een zaak aan tegen de CPS en kon deze niets anders doen dan de tarieven voor de Ferry aan te passen.

Karel Aster van de CPS verklaarde tegenover de Amigoe dat er in de afgelopen maand verschillende keren is vergaderd met Tula Jesserun en Francisco Leidens van Ferrys del Caribe en met de directie uit Coro en hebben beide partijen hun argumenten naar voren gebracht.

De Ferrys del Caribe heeft tijdens de vergaderingen gezegd de vaarten te zullen voortzetten zolang zij geen verlies lijden. Mocht de Ferry verlies lijden, worden de vaarten onmiddellijk stop gezet.

Aster was van mening dat de Ferrys del Caribe een spelletje heeft gespeeld: "Via de media hebben zij geprobeerd politieke druk achter deze kwestie te zetten, wat hun niet is gelukt. Dat gebeurt wel eens vaker. Nu het hun niet is gelukt, zijn ze weer bijgedraaid."

Tula Jessurun en Francisco Leidens waren niet voor commentaar bereikbaar.

all tires for high performance
YOKOHAMA

Tweeëntwintigste verkeersdode

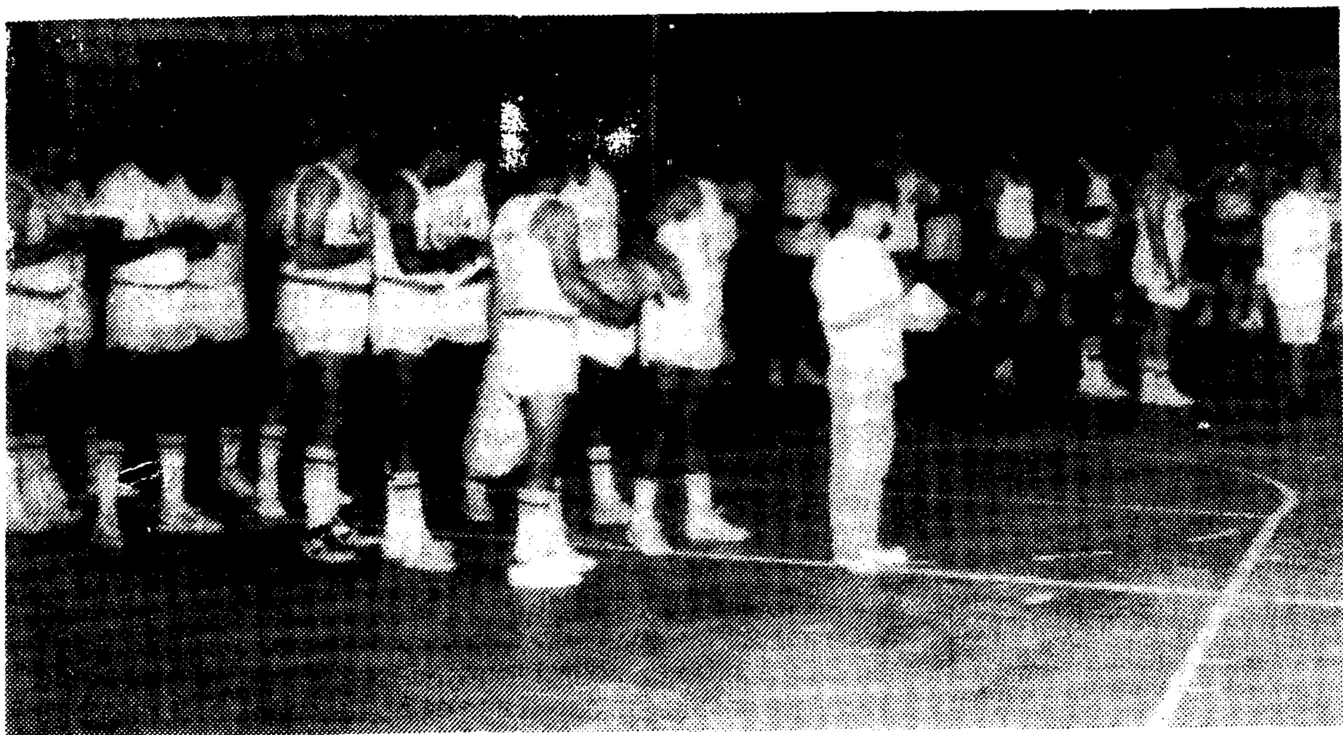
WILLEMSTAD — Op de Rooseveldtweg ter hoogte van Setel vond zondagochtend rond vijf uur een verkeersongeval plaats waarbij de 46-jarige marinier Albert de Vries het leven verloor en drie anderen gewond raakten.

Volgens de verklaringen van de politie reed het slachtoffer richting Hato en is om tot nu toe onbekende redenen op de andere rijbaan terecht gekomen. Hierdoor botste hij frontaal tegen een tegenligger.

In de auto van het slachtoffer bevond zich nog een persoon die gewond raakte. De twee inzittenden van de tegenligger raakten zwaar gewond. De chauffeur liep een bekken- fractuur op en zijn passagier een pols- fractuur terwijl beiden ook diverse kapwonden hadden opgelopen.

Het slachtoffer dat na het ongeval naar de intensive care afdeling van het ziekenhuis is overgebracht, is volgens de politie vermoedelijk overleden aan inwendige bloedingen. Hij had bloedingen in de borstkast en een scheur in de Aorta. Albert de Vries is de 22-ste verkeersdode van dit jaar.

WILLEMSTAD — Zaterdag 7 november vindt om acht uur 's avonds rond de pool van het Princess Beach Hotel het zangfestival plaats voor het personeel van Consales en Zuikertuintje. Kaarten voor dit evenement zijn verkrijgbaar bij alle deelnemers en bij Luisa Maduro van Consales. De kaarten kunnen ook telefonisch worden besteld via nummer 73244 ext 62.



ORANJESTAD — Op de banen van Caribeclub ging vrijdagavond onder grote belangstelling de veteranen basketballcompetitie van start. Op de foto: voor het begin van de strijd.

Gevloerd

Judo Center Noord winnaar senioren kampioenschappen

SANTA CRUZ — In een goed gevulde Sporthal te Santa Cruz vonden zaterdagavond de senioren kampioenschappen van de Arubaanse Judobond plaats. Judo Center Noord (JCN) bleek de sterkste in deze strijd en ging met de meerderheid van de beschikbare medailles naar huis.

In de categorie zestig kg eindigde Fabio Ypes (JCN) als nummer één, gevolgd door Gisbert Bockhoudt (Piedra Plat) en John Hessen (Piedra Plat). In de categorie van 65 kg eindigde Antoine Croes (JCN) als nummer een, Jaalte Veenstra (Samura Judo Center, SJC) als tweede. In de 71 kg-categorie werd Giovanni Carlo (JCN) eerste, Andry Bertrand (JCN) tweede en Lionel Rumnit (SJC) derde. In de 78 kg-categorie: 1. Orlando Wanga (Oranjestad Judo Center, OJC), 2. Nigel Nedd (OJC) en 3. Richard Kelly (JCN). In de 86 kg-categorie: 1. Victor Maduro (OJC) en 2. Alberto Thiel (JCN).

In de zwaargewicht-categorie won Albertico Maduro (JCN), gevolgd door Gregory Emerencia (Piedra Plat). Tenslotte behaalde in de open categorie Orlando Wanga (OJC) de eerste plaats, gevolgd door Alberto Thiel (JCN) en Richard Kelly (JCN).

Aruba Palm Beach HOTEL & CASINO

PLAN "ABO CU NOS"

2 NOCHI / 3 DIA:

SENCILLA	Afl. 175,00
PA PERSONA DOS DEN KAMBER	Afl. 95,00
PA PERSONA TRES DEN KAMBER	Afl. 70,00
PA PERSONA CUATRO DEN KAMBER	Afl. 58,00

MUCHA BOW 12 AÑA Y ACOMPAÑA PA DOS ADULTO GRATIS.

SERVISIO TA INCLUI:

- SERVICIO
- US$ 5.00 CASINO COUPON (PA ADULTO)
- 1 T-SHIRT (PA ADULTO)
- 1 DRINKS BONBINI
- KAMBERNAN CU BISTA PA LAMAR
- USO GRATIS DI CANCHANAN DI TENNIS
- USO GRATIS DI POOL & BEACH LOUNGES

RESIDENCIADONAN DI ANTILLIAS HULANDES FAVOR AGREGA 5 o/o IMPUESTO y AFl. 5.40 PA KAMBER PA DIA PA ENERGY SURCHARGE.

FAVOR JAMA ARUBA PALM BEACH HOTEL & CASINO TEL. 23900, EXT. 226 PA MAS INFORMASHON I RESERVASHON

Aruba Palm Beach HOTEL & CASINO

ARUBA
Aanvang nieuwe cursus
ZWANGERSCHAPS-GYMNASTIEK
maandag en woensdag

Ook oefeningen na de bevalling (Aerobics en grondgymnastiek)

Bel voor inlichtingen:
Dhr. Browne - Tel.: 27700

Bingo van Animal Shelter

ORANJESTAD — Vrijdag 30 oktober organiseert de Aruba Animal Shelter-stichting een bingo-avond in het Grand Holiday Casino.

De voornaamste prijs is een retourpassage per KLM van Aruba naar Amsterdam. Er zijn ook nog andere passages beschikbaar als prijzen alsmede een aantal waardevolle prijzen, die door verschillende bedrijven, voornamelijk de hotels, beschikbaar werden gesteld. Het geld wordt besteed aan het werk van de stichting, die dagelijks zo'n dertig dieren verzorgt.



Associated Architects Aruba n.v.

ASSOCIATED ARCHITECTS ARUBA N.V. maakt deel uit van een organisatie die zich vanaf 1968 bezig houdt met het verstrekken van technische adviezen op het gebied van de bouwkunst en aanverwante disciplines op Aruba en de Nederlandse Antillen.

Wij zoeken op korte termijn geschikte kandidaten voor de volgende functie:

BOUWK. TEKENAAR - CONSTRUCTEUR

Functie-inhoud:
1. Verantwoordelijkheid voor de controle en coordinatie van alle interne tekenwerk.
2. Het coordineren van de bouwkundige tekeningen met de tekeningen van overige disciplines.
3. Het zelfstandig uitwerken van bouwkundige ontwerptekeningen.
4. Het begeleiden en instrueren van technisch personeel.

Functie-eisen:
1. Een opleiding tot bouwk. ingenieur, ing. bouwtechniek of gelijkwaardig.
2. Ruime ervaring (ong. 5 jaar) in een functie van gelijkwaardig niveau.
3. Goede contactuele eigenschappen.
4. Mogelijkheid om de functie op korte termijn te kunnen aanvaarden.

Uitsluitend schriftelijke reflecties met curriculum te richten aan Associated Architects Aruba n.v., P.O. Box 648 Oranjestad, Aruba.

NU GEOPEND:

KARNAK AGENCIES

Dakota Shopping Paradise - Tel.: 33648
P.V.C. - pipe & FIBERGLASS - Indoor - Outdoor Furniture
met: 1 jaar garantie voor PVC Pipe.
2 jaar garantie voor Fiberglass.
Meubelen voor Uw huis, tuin, terras, eetkamer enz. met **Waterproof - Roestproof.**
Komt eens kijken bij **KARNAK.**

VERHUISBOEDEL
inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba:
Wij hebben nu een goede gelegenheid om Uw **lading naar St. Maarten** te verschepen.
Neem contact met
OFICINA MARITIMA DE ARUBA
Windstraat 34 - Tel.: 21622 - 21957



ARUBA

DE REGERING VAN ARUBA
bekendmaking!

Met ingang van **18 november a.s.** wordt het, op grond van **art. 1** van de **Merkenverordening,** ingestelde

BUREAU voor de INDUSTRIELE EIGENDOM officieel opengesteld

en is alsdan dagelijks m.u.v. de zaterdagen, de zondagen en de krachtens de Arbeidsregeling met de zondag gelijkgestelde dagen, **voor het publiek open** van **8.30 uur tot 11.30 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur.**

Het Bureau is gevestigd aan de **Zuidstraat nr. 7,** en is tevens bereikbaar onder **telefoonnr. 23200, telexnr. 5060 BSK ARNA** en **telefaxnr. 33895.**

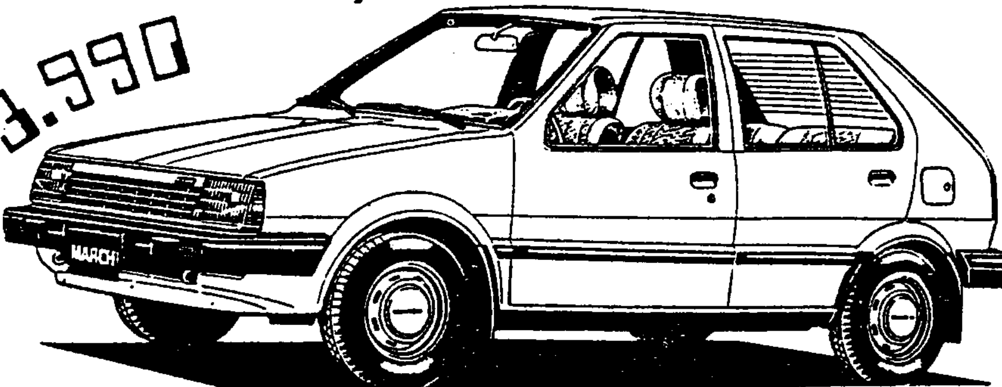
De rechthebbende op een **FABRIEKS- of HANDELSMERK,** die het **recht** tot **uitsluitend gebruik** hiervan in Aruba wenst te worden toegekend voor dat soort van waren, waarvoor het door hem gebruikt is, **dient** de **registratie** hiervan **aan te vragen** aan genoemd bureau **op modellen** aldaar tegen betaling verkrijgbaar.

De aanvangsdatum voor indiening van inschrijvingsverzoeken alsmede de **vereisten** zullen spoedigst worden aangekondigd.

CLASSIC BOUTIQUE
in Dakota Shopping Paradise

De exclusiefste zaak van **leer** op **Aruba.**
Alle soorten leer o.a. **varkensleer, geitenleer, slangenleer, napa, glaze, etc.**
Alle soorten leren artikelen tegen de beste prijzen en van de beste kwaliteit.
Ruime keuze in:
Attache tassen, leren omslag voor cheque, paspoort en rijbewijs, heren- en dames-portemonnees, handtassen, schoudertassen en **damestassen. Ook fantasie-artikelen in leer.**
Als U iets meer wilt zien, dan hebben wij ook **sieraden, allemaal van 18 karaat** goud en **horloges.**

CLASSIC BOUTIQUE
een Boutique met klasse
in Dakota Shopping Paradise
Geopend van 8.00-12.00 en 2.00-7.00 uur



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba. De topnightclub van Aruba

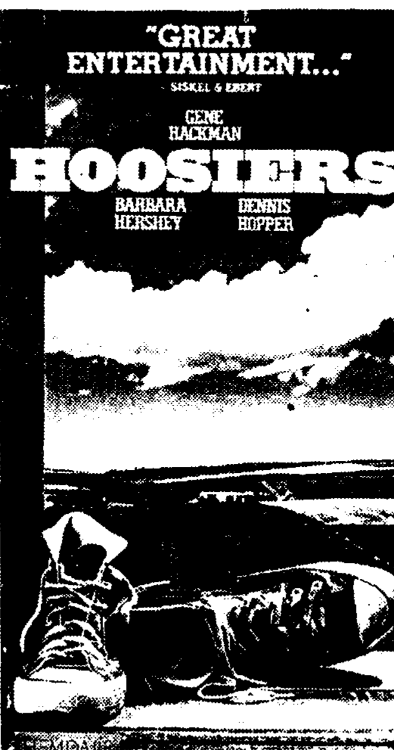
Aanstaande Vrijdag 30 Oct. Fundraising for International School.
Zaterdag 31 Oct. Show of the Aftermach toegang *f.* 15.-
Zondag 1 Nov. Show met Las Chicas del País

Aruba's most elegant restaurant
PAPIAMENTO
Fine french and international Cuisine.
All meals prepared to the delight of the Gourmand, and served "on the stone".
For reservations call 24544
Wilhelminastraat 7

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO
FANDANGO NIGHTCLUB
proudly presents:
The ladies of the 80's
Review with four dancers, three gauchers and one jugler.
exp. on Mondays
DAILY CURTAIN TIME **10.30 p.m.**
Club open from 8:00 p.m. till 2:00 a.m.
Cover charge show-time $5 min. 2 drinks
For reservations please call 33555

Gezellige sfeer, goede service vindt U in RESTAURANT
CATTLE BARON
Wij verwachten U voor **lunch** (12.00-3.00), **HAPPY HOUR** (6.00-7.00) of dinner (18.00-23.00).
Telefoon 22977 of 27833

Boulevard
I TODAY at 8:45 p.m.



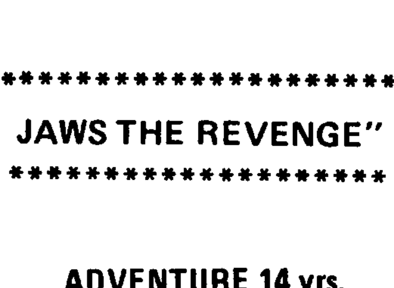
DRAMA 14 yrs.

Drive - In
TODAY at 8:30 p.m.



COMEDY 18 yrs.

II TODAY at 8:15 p.m.



JAWS THE REVENGE"

ADVENTURE 14 yrs.

DIVI HOTELS

DIVI HOTELS N.V.
Looking for a
GENERAL AND FOOD & BEVERAGE STOREROOM MANAGER
Required: Experience of at least 4 years in hotel storeroom system, including administration control, and storeroom set-up.

ANT FOOD & BEVERAGE COST CONTROL
Required: Experience of at least 2 years in hotel cost control and knowledge of basic accounting.

Please apply in person at our Personnel Office at the Tamarijn Beach Hotel from Monday thru Friday, between 9:00 a.m. - 12:00 noon and 1:30 - 5:00 p.m.

Spoedig opening van onze showroom aan FERGUSONSTRAAT 42A

HYUNDAI
Fergusonstraat 42A
(tegenover Supermarket Pueblo)
PRIMA AUTO SALES Inc.

ARUBAN INVESTMENT BANK N.V.

Oranjestad, 19 October 1987.

Result of share subscription

The Private Sector Investment Bank Foundation is pleased to announce that the offer of shares of the ARUBAN INVESTMENT BANK N.V. has been very well received by the institutional investors, the business community and individuals in Aruba and so far applications have been received for the following number of shares:

A. **Shares (local institutions and individuals)**
6000 offered
3937 subscribed

B. **Shares (local banks)**
4000 offered
4000 subscribed

In addition 300 C shares (International Banks) have also been subscribed.
So far therefore 8237 shares totalling 8.237.000 Aruban Florin in nominal value, of which 50 percent has been paid, have been subscribed. This is more than the minimum 20 percent of authorized capital necessary for incorporating the Bank.
Accordingly the Board of the Foundation at its meeting on Monday, 19 October, 1987 has decided to incorporate the Bank immediately.

However, in response to the evident public need for more time to subscribe, interested persons may still apply for shares during the next two weeks ending October 30, 1987. No applications received after that date will be accepted.

Subscription forms are available at all the commercial banks in Aruba, at the Centrale Bank van Aruba or at the office of the Foundation at L.G. Smith Blvd. 66.

PRIVATE SECTOR
INVESTMENT BANK FOUNDATION.

ARUBA AGENDA

ANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 4.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

elefoon: 24333.

oor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 2950 en 22316.
ageboy: 027-849.

ankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

OLITIE: 100.

LARMCENTRALE: 115.

OEKERTJES verschijnen op dinsdag en rijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; ehalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die p maandag en donderdag voor 10.00 uur innen zijn, kunnen de dag daarop (dus insdag en vrijdag) verschijnen.

IOSCOPEN
OULEVARD THEATER
20.45 uur *Hoosiers* (18 jr.).
20.15 uur *Jaws, the Revenge* (18 jr.).
RIVE-IN: 20.30 uur *Happy Hour* (18 jr.).

*****

OTICA'S (nachtdienst)
abao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
ariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

ACHTREGELING DOKTOREN
ranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki eendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. .d. Linde, Beatrixstraat 31, tel.: 28337.
os Chiquito, Savaneta en San Nicolas: okter M. Cheung, via Centro Medico San icolas, tel.: 48833.
inderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 ospitaal).

*****

IT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; oord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: l.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 7020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Daota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kanoor).
voor brandgevallen, ongelukken of en of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

Reeds 15 jaar ten dienste van de Arubaanse gemeenschap met het eerste kleuren ontwikkel laboratorium.
CHECKPOINT COLOR
Columbusstraat
Uw beroepsfotograaf

VERSEN
LIGHT INFORMATION CENTER: dagegeopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ur informaties via verkeerstoren.

SSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 4.00 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorn 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPIAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 18.30-19.30 uur.

ONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 4652 / 22817): informatiecentrum oensdag geopend van 08.30-12.00 uur - aardenbaaistraat 8 (boven).

LLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere aandag van 19.30-20.30 uur cursus voor evorderden en van 20.30-21.30 uur Franse eratuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur converatielessen; woensdag van 19.00-20.00 ur cursus voor beginners - Colegio Arubao, lokaal 61 / 62.

USEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t / m vrijdag van 09.00-2.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-2.00 uur.

IWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner eeting - Aruba Beachclub.

ROTESTANTSE KERK: 20.00 uur erkkoor in de kleine kerk.

ROJECTO EDUCATION PA ADULTO PEA)
19.30-20.30 uur cursus «Ouders en opvoeding van kinderen» - Mater Dei Huishoudschool in Oranjestad.
19.30-21.00 uur cursus «Papiamentu» - artinusschool te Paradera.

PORT
WEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»
dag + donderdag): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
nderdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (pl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

ASKETBALL **(Copa Caribe):** 19.00 uur aribe vs RCA - Caribebanen.

*****

INSDAG
IVERSEN
UNDACION CENTRO PA NOS GRANDIAN: 10.00-11.00 uur informatiedag in entro Kibrahacha.

*****

ORANJESTAD — Aangezien de regentijd veel problemen veroorzaakt op de Boulevard voor de grote hotels wordt in het kader van het Sasakiplan voor de hotels een nieuwe weg aangelegd. De weg in aanleg is op de foto in het midden goed zichtbaar en zal spoedig in gebruik kunnen worden genomen.

ORANJESTAD — Aruba viert vandaag de "Hyattdag" wanneer vanmiddag premier mr. Henny Eman met de Japanse / Ballast Nedam- delegatie uit New York op Aruba aankomt. Vanmiddag worden in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel de laatste contracten getekend. Het merendeel van de overeenkomsten werd gisteren al in New York getekend. Op de foto het open terrein tussen het Americana Hotel en Playa Linda (op achtergrond) waar volgend jaar met de bouw van het Hyatt Aruba Regency Hotel wordt begonnen.

ORANJESTAD — Zoals de Amigoe berichtte werd Aruba in Parijs als geassocieerd lid van de UNESCO aangenomen. De drie koninkrijksdelen waren hier vertegenwoordigd door hun ministers. Op de foto de drie bewindslieden van het koninkrijk: drs. J. Brinkman (Nederland), E. Woodley (Nederlandse Antillen) en mr. Mito Croes (Aruba) met de nieuw voorgedragen directeur- generaal van de UNESCO, dr. F. Mayor uit Spanje.

Camel Tours

D.N. kwam met vals paspoort binnen

ORANJESTAD — D.N.(28), de man die kamelen naar Aruba zou halen, is aangehouden omdat hij onder valse naam Aruba is binnengekomen.

Uit het politierapport blijkt dat D.N. onder de naam S.G. (27) Aruba enige maanden geleden binnenkwam. Hij gebruikte daarvoor een vals paspoort.

De man, die in India geboren werd, wilde op Aruba een nieuwe toeristische attractie opzetten: mensen konden bij hem een rondrit per kameel maken. Daartoe wilde hij het bedrijf Camel Tours oprichten. Vorige week liet hij weten dat de aankomst van de dieren door diverse omstandigheden vertraagd was. Bij politie- onderzoek bleek dat de man in andere landen wegens oplichting gezocht werd.

ARUBAANS COMMMENTAAR

Maar toch...

AFGELOPEN WEEK IS weer duidelijk gebleken, dat er schot zit in het streven om Aruba zo vlug mogelijk uit de moeilijke jaren te halen. De feiten zijn bekend: de Amerikaanse Immigratiedienst op de Arubaanse luchthaven; de oprichting van de Arubaanse Investeringsbank; de Staten unaniem achter het Hyatt-project en de Arubaanse deelname aan de Holland Express in Japan. Overal — zowel lokaal als internationaal — trok Aruba hiermee de aandacht.

De plannen van de regering om in deze regeerperiode het aantal hotelkamers te verdubbelen, lijken géén schipbreuk meer te kunnen lijden. Het Hyatt-project betekent niet alleen meer hotelkamers, maar vooral ook "kwaliteit-toerisme" en belangstelling vanuit de wereld van de investeerders: het gaat immers om een bedrag van vijftig miljoen dollar.

Het zijn allemaal positieve resultaten waarover ieder, die het goed meent met Aruba, voldaan zal zijn. Maar toch...... Men hoort nog al eens de opmerking: Krijgen we niet teveel hotelkamers? Hoe krijgen we al die kamers behoorlijk bezet? Logische vragen.

Het is bekend, dat de regering veel werk verzet om meer toeristen naar Aruba te trekken. Onder meer werden in Braziliê, Argentiniê en in Japan contacten gelegd. Daar zal nog harder aan gewerkt worden, want vijfduizend hotelkamers vul je niet zo maar met enkele luchtvaartverdragen en bezoeken. Daarom is het belangrijk, dat allen die betrokken zijn bij de "bezetting" van het stijgend aantal hotelkamers, aan tafel gaan zitten om samen te denken en te praten en bovenal beslissingen te nemen.

Minister Engelbrecht:

We moeten meer waardering voor onze bejaarden hebben

ORANJESTAD — In de Nationale bibliotheek opende minister Armand Engelbrecht de tentoonstelling, die gewijd is aan het werk van en voor de bejaarden. De bewindsman bracht hulde voor al aan Centro Kibrahacha en de Nationale bibliotheek die op deze positieve wijze medewerking verlenen aan het project om meer aandacht te vestigen op de bejaardenzorg op Aruba.

De minister wees op de veranderingen in deze moderne tijden en benadrukte, dat een van de fundamentele waarden van ons is: de verantwoordelijkheid, die wij als kinderen moeten voelen voor hen die ons opgevoed hebben en ons lieten uitgroeien tot volwassenen. Die verantwoordelijkheid van de éne generatie voor de ándere is groeiende en groeit steeds meer waardoor ook de waardering van ons allen voor de bejaardenzorg. Het moet niet zo zijn, dat onze ouders of grootouders alleen komen te staan, nadat zij het beste van hun leven voor ons opgeofferd hebben.

Onze bejaarden moeten weer voelen, dat wij waardering voor hen hebben en beloften voor hun toekomst hebben. Met de activiteiten van de «Fundacion Centro pa Nos Grandinan» wordt een gevoel van hoop en waardering aan onze bejaarden gegeven: zij hebben nog wel degelijk in onze gemeenschap een plaats. Tezamen moeten wij, aldus minister Armand Engelbrecht bij de opening van de tentoonstelling, onze bejaarden onze liefde en waardering tonen, welke hen toekomst na een verdienstelijk leven. De regering is ervan overtuigd, dat wij dit tezamen zeker kunnen en moeten doen.

Met een gelukwens aan de stichting voor haar activiteiten en de opmerkingen, dat wij nooit aan onze bejaarden kunnen terugbetalen wat zij voor ons gedaan hebben, verklaarde hij de tentoonstelling voor geopend.

Vier kinderen in ziekenhuis opgenomen

Arubaanse verongelukt bij verkeersongeluk in Nederland

ORANJESTAD — Twee volwassenen zijn om het leven gekomen en zes kinderen gewond geraakt bij een verkeersongeluk, dat zondagochtend bij het Groningse Winsum plaats vond. Een van de slachtoffers is de van Aruba afkomstige Rufina Louisa Hoevertsz (51), die zich een jaar geleden in Nederland vestigde. Vier van haar kinderen, die in de auto zaten, moesten met verwondingen in het Academische ziekenhuis van Groningen worden opgenomen.

Op een kruising ten noorden van Winsum raakte een personenauto vermoedelijk door overbelasting, aldus de politie, van de weg, sloeg over de kop en belandde in een sloot. De bestuurder, I. Hummel uit Warfhuizen, en de naast hem zittende Rufina Hoevertsz (51) waren beiden op slag dood. In de auto zaten verder de vier kinderen van mevrouw Hoevertsz, in de leeftijd variërend van 14 tot 25 jaar en twee kinderen van acht en tien jaar van kennissen uit Zandeweer. Deze twee kinderen raakten lichtgewond en konden ter plaatse door een arts behandeld worden.

Een uur voordat mevrouw Hoevertsz uit Groningen naar Den Haag vertrok — zij kreeg van een kennis een lift — had zij nog gebeld met haar dochter, die op Aruba woont. Nauwelijks een uur later kreeg de dochter het tragisch bericht van het ongeluk waarbij haar moeder overleed en vier van haar broers en zusters gewond raakten. De begrafenis van het slachtoffer zal in Nederland plaatsvinden.

ORANJESTAD — Nadat ruim dertig jaar geleden de ANWB aanbood te zorgen voor behoorlijke wegwijzers op Aruba — hetgeen toen niet nodig en te duur werd geacht — ziet het er naar uit, dat Aruba eindelijk behoorlijke bewegwijzering gaat krijgen. Op de foto: een van de grote wegwijzerborden, die op de wegen van het Sasakiplan zijn geplaatst. Duidelijk en overzichtelijk voor iedereen.

Statenlid Olivieira Hyatt-project is weer een hoogtepunt

ORANJESTAD — Statenlid Otti Olivieira sprak in het wekelijkse radio- programma van de Arubaanse Volkspartij zijn voldoening uit over het feit dat de Staten van Aruba zich unaniem achter het Hyatt- project hebben geschaard. Ook de vestiging van de Amerikaanse Immigratie op de luchthaven bracht hij ter sprake. Hij wees erop, dat al deze gebeurtenissen een hoogtepunt zijn in een nieuw beleid dat de afgelopen anderhalf jaar op Aruba werd gevoerd.

Statenlid Marco Christiaans stond in het radio- programma uitvoerig stil bij het langzame herstel van de Arubaanse economie. Dat getuigt, dat men zowel op als buiten Aruba vertrouwen heeft in de toekomst en het regerings- beleid, constateerde het Statenlid.

Procesverbaal als hoofdprijs

ORANJESTAD — T.O. kwam tot ieders verbazing met haar lotto- formulier bij het lotto- kantoor om de hoofdprijs van zeventien duizend gulden te incasseren. Dit terwijl de computer duidelijk had aangegeven dat niemand de vier cijfers goed had geraden.

Bij controle van het nummer van het lotto- formulier van de betrokken vrouw, bleek echter dat zij oorspronkelijk andere nummers had ingevuld, maar op handige wijze haar copie van de winnende nummers had voorzien. De vrouw wist kennelijk niet dat de nummers zoals op het formulier ingevuld reeds in de lotto-computer waren verwerkt.

Het lotto- kantoor riep de politie erbij en ter plaatse bekende de vrouw hoe zij het formulier vervalst had. Zij kreeg een proces verbaal aangezegd.

Zes Colombianen dreven vijf dagen op zee rond

ORANJESTAD — Zaterdagmiddag tegen zes uur werd bij de politie bericht ontvangen, dat de vissersboot «Miller Time Two» de haven van Oranjestad binnenliep met op sleep het onder Hondurese vlag varende schip «Jasmín». Aan boord van dit schip bevond zich de 42-jarige kapitein A.D., die met vijf bemanningsleden vijf dagen op zee had rondgedreven.

Op 16 oktober was hij met zijn boot uit Puerta Estrella (Colombia) vertrokken om de boot «Aurora» te zoeken, die in problemen zou verkeren. Op 19 oktober kreeg zijn boot echter problemen met de motor en kwam zelf in moeilijkheden.

De Koninklijke Luchtmacht op Curaçao werd vrijdagavond om hulp gevraagd bij het zoeken naar de «Jasmín», die zich ten noorden van Aruba zou bevinden. Na veel naslagwerk kon de positie van de boot geschat worden. Zaterdagochtend startte het reddingsvliegtuig met de zoekactie en de stuurloos drijvende boot werd vrij snel gevonden.

Het reddingsvliegtuig gaf de exacte positie van de «Jasmín» door aan de Amerikaanse vissersboot. Op 140 mijlen ten noorden van Aruba kon de «Miller Time Two» de boot op sleeptouw nemen. De kapitein en zijn vijf bemanningsleden werden aan boord genomen. Bij aankomst in de haven van Oranjestad werd de «Jasmín» door de douane- recherche en SVM doorzocht doch niets bijzonders werd gevonden.

WASHINGTON — De vroegere VS ambassadrice bij de VN Kirkpatrick heeft besloten zich niet kandidaat te stellen voor de VS presidentsverkiezingen van 1988.

*****

Zakenvaria

NU EMIRTO de Cuba is benoemd tot president- directeur van Sun Development Corporation — een functie die al die jaren door de mede- oprichter van het bedrijf, Raymond Maduro, werd waargenomen — treedt Raymond Maduro nu op als voorzitter van de raad van bestuur van de Sun Development Corporation.

Schrijfavond Amnesty voor langdurig gestraften

ORANJESTAD — In de maand oktober valt de internationale Amnesty-week. Dit jaar is deze week gewijd aan de zogenaamde «long-term prisoners». In nog veel landen zitten gewetens- gevangenen vaak vele jaren gevangen. Omdat ze in de meeste gevallen niets strafbaars op hun geweten hebben, zitten ze zonder aanklacht en zonder ooit voor een rechter geleid te worden een uitzichtloze gevangenschap uit.

Het betreft veelal mensen, die zich niet zomaar neer kunnen leggen bij de strenge en vaak zeer onrechtvaardige regels van een diktatoriaal bewind. Dat kunnen ze zijn omdat ze een macht van hogere orde meer gehoorzaamheid verschuldigd zijn dan de eigen overheid, zoals de Chinese bisschop Peter Jozef Fan Xueyan, die vanaf 1958 bijna onafgebroken gevangen is geweest omdat hij de banden met Rome niet wenst te verbreken. "Hij onderhoudt dus betrekkingen met een buitenlandse macht en is daarmee een bedreiging voor de veiligheid van zijn moederland", aldus de Chinese autoriteiten.

Of ze kunnen dat niet omdat ze dan in strijd komen met het eigen rechtvaardigheidsgevoel, zoals de advocaat in Somalië, Yusuf Osman Samantar, die nu al twaalf jaar eenzame opsluiting erop heeft zitten, omdat hij niet wenst mee te werken met de regerende politieke partij.

Vaak ook komen mensen in moeilijkheden, omdat ze zich het lot van andere verdrukten aantrekken. Hier dient de Turkse uitgever, Recep Marasli als voorbeeld. Zijn uitgeverij is gespecialiseerd in boeken, die het Koerden- vraagstuk als onderwerp hebben. De Koerden zijn een zeer achtergestelde minderheidsgroep in Turkije. Deze boeken, die pleiten voor een rechtvaardige behandeling, brengen de uitgever nu al vanaf 1978 regelmatig met de rechter in aanraking. Inmiddels heeft hij een aantal vonnissen opgelegd gekregen tot een totaal van 36 jaar gevangenisstraf.

Het is ten behoeve van onder andere deze gevangenen, dat Amnesty- leden over de hele wereld deze maand brieven schrijven aan de autoriteiten. Daaraan doet ook de afdeling Aruba mee. Dinsdagavond 27 oktober om acht uur in de leeszaal van Biblioteca Nacional. Iedereen is welkom.

MEEST COMPLETE PLOEG IN FFK

Centro Dominguito waardig kampioen

WILLEMSTAD — Centro Dominguito/Island Finance, gedurende het hele seizoen de meest complete en constante ploeg van het uit zes clubs bestaande deelnemersveld in de eredivisie, greep gisteravond de eerste voetbaltitel in FFK- verband. De titel is de eerste voor de Dominguito- ploeg in haar 36-jarige bestaan en is mede mogelijk geworden door de breuk aan het begin van het seizoen in het lokale voetbal waarbij grootheden als SUBT, Jong Holland en Sithoc van de FFK zich afscheidden. In de eerste divisie eiste Centro Barber/Coca Cola de ereplaats voor zich op.

Het kampioenschap van Centro Dominguito is er niet minder verdiend om. Onder de bekwame, technische leiding van Oscar de la Merced haalde Centro een technisch niveau, waaraan de andere mededingers niet hebben kunnen tippen. Dit werd reeds geillustreerd met de voorronde- titel en een eerste plaats in de halve finales. In de eindstrijd tegen Undeba bewees Centro opnieuw zijn superioriteit met een totaal score van 3-0 (overwinningen van respectievelijk 1-0 en 2-0).

Vooral gisteravond was het verschil in technisch niveau tussen de beide ploegen duidelijk. De 2500 toeschouwers bleven dan ook niet lang in het ongewisse ten aanzien van de mogelijkheden van de beide ploegen. Undeba startte goed, deed het beslist niet onverdienstelijk tijdens de eerste schermutselingen, maar liep toch verrassend vroeg een achterstand op.

SUPERSNEL

Centro kwam reeds in de elfde minuut aan zijn eerste doelpunt dankzij een suppersnelle actie van Stephen Emelina en een vakkundige afronding door Etienne Mercera. Emelina sloot een lange rush af met een afgemeten pass op de trefzekere Mercera, voor wie het met een uit positie gespeelde Robert Hansen kinderlijk eenvoudig was om het leer in het net te deponeren.

De animo die Undeba in de eerste minuten had getoond, zakte als gevolg van deze vroege tegenslag gauw af. Undeba scheen in zijn lot te berusten waardoor Centro met het nodige gemak overwicht kon houden. Tekenend voor het zwakke verweer van de Bandabaose formatie was wel dat men gedurende de gehele eerste helft slechts éénmaal op het door Ingemar Pieternella verdedigde doel schoot.

TITEL ANTILLEN

Kort voor de rust, in de 38e minuut, nam Centro definitief afstand van de tegenstander. Fraai bediend door Ernie Felicia, liet Hensley Felomina doelpunt nummer twee aantekenen. De spanning was er na dit tweede doelpunt finaal uit. Als gevolg daarvan had de tweede helft een bijzonder tam verloop. De gedachten van zowel spelers, technische leiding en fans vertoefden reeds in de toekomst wanneer de beide ploegen de strijd moeten aanbinden met Juventus en Estrella van Bonaire om de Antilliaanse titel.

De titelstrijd in de eerste divisie werd gewonnen door Centro Barber. Men versloeg Hubentud Westpunt in de tweede wedstrijd met 2-1. De eerste krachtmeting tussen beide ploegen eindigde, zoals bekend, onbeslist: 0-0.

Centro Barber kwalificeerde zich met dit resultaat voor de promotie/degradatie serie tegen De Koning dat op de laatste plaats van de eredivisie eindigde.

...tijdens de wedstrijd ging het er soms hard aan toe. Hier wordt een speler van Centro Dominguito zwaar getackeld...



CENTRO DOMINGUITO ...FFK-kampioen...

Geldinzameling

Driedaagse wandelmars

ORANJESTAD — Van Don Flip Racing Foundati wordt vernomen, dat volge weekeinde een driedaag wandelmars wordt georga seerd om geld bijeen krijgen.

Op donderdag 29 oktober ga om zeven uur 's avonds de een kilometer- lopers van start bij Sporthal te Santa Cruz. Vrijd om zeven uur vindt bij Cre Union Santa Cruz het vertr plaats van de vijftien kilome Op de laatste avond (zaterda wordt om half acht gestart bij Credit Union. Eindpunt is de dian Rock Garden waar tot tw uur in de ochtend een "blar bal" wordt gehouden met muzi van The Boys Next Door. In schreven kan worden bij J Werleman, Seroe Compa 5 (te 27573), Marcia Werleman, Ho pitaalstraat 10 (32148) en M Werleman, Kas Ariba (28026).

Onder de leuze «walking fitness» zullen de groepen ga wandelen. Er zijn diverse prijz voor de deelnemende groepen b schikbaar.

Spannende baseball-strijd met vijfduizend supporters

Wild Cats in eindstrijd

WILLEMSTAD — Royal Scorpions/Maduro & Curiel's Bank heeft eindelijk alleen mogen ruiken aan een plaats in de eindstrijd om de AA-klasse baseballtitel. Wild Cats/Banco di Caribe won zaterdagavond de zevende, beslissende partij in de "best of seven" serie met de score van 4-2 en verwierf aldus het daarmee verbonden recht om het kampioenschap te betwisten met regerend kampioen Sta. Rosa Indians/ Mennen Speedstick dat zich zoals bekend in slechts vier wedstrijden van Sta. Maria Pirates/ ABC & Walle Construction ontdeed.

Het treffen van zaterdagavond riep herinneringen op aan de rivaliteit van weleer tussen Scorpions en Cats. Vijfduizend enthousiaste fans zorgden voor een kleurrijke en sfeervolle ambiance die in de jaren zeventig de ontmoetingen tussen beide ploegen kenmerkte. De huidige generatie Scorpions en Catsspelers deed in elk geval niet onder voor hun voorgangers. Het duel van zaterdagavond was een ware culminatie van de eliminatie- serie waarin zoals bekend eerst Cats en daarna Scorpions drie achtereenvolgende overwinningen behaalde. De beide negentallen hielden elkaar volledig in balans tot Cats in de achtste inning naar winst doordrukte.

LEIDING

Het was trouwens het negental van manager Elmer Hato, dat in de derde inning de leiding nam met 2-0. Een vrije loop en een fout van shortstop Rubelin Nicastia opende voor Cats de eerste, goede scorings- mogelijkheid in de wedstrijd. Swendley Kleinmoedig, om zijn opportuun slagwerk de onbetwiste MVP van de serie, stelde het Cats- legioen niet teleur. Met een ferme slag naar het buitenveld bracht hij de eerste twee punten op het scorebord.

Scorpions kwam pas in de vijfde inning tot scoren tegen Cats-pitcher Antonio Keller. Lonte Balentin mepte de bal het linkerveld uit voor een homerun. In de daaropvolgende inning werd de score rechtgetrokken middels een tweehonkslag van Ruben Snoyl, een opofferings- slag van Marlison Brigitha die de honkloper daarmee een honk verder bracht en een sacrifice- fly Orlando Nicolina naar het middenveld.

De doorbraak voor Cats kwam in de achtste inning. Scorpions-werper Miguel Martina herstelde zich aanvankelijk goed na een honkslag van Myron Wijman maar Cats kwam toch nog tot scoren door toedoen van Michael Josephina (honkslag en aangooifout van de middenvelder) Swendley Kleinmoedig (zi tweede honkslag van de avon De eindcijfers luiden: 4-6-1 vo Cats en 2-6-2 voor Scorpio Percey Schoop die Keller in de vende inning verving, eindig als werper. De nederlaag kw op naam van Miguel Martina.

De eerste wedstrijd van de nale, eveneens een "best of ven" serie, vindt komende zate dag plaats.

...een speler van Royal Scorpions probeert het tweede honk te stelen, maar redt het net niet...



Plymouth wint na ongewone warming up

Veteranen basketball-competitie van start

ORANJESTAD — Op de Caribebanen begon vrijdagavond onder grote publieke belangstelling de veteranen-competitie «Copa Caribe».

De competitie werd geopend met een defilé van deelnemende ploegen, terwijl minister voor Sportzaken, Watty Vos, niet on brak om de eerste bal te gooie Voor de start van de eerste we strijd kregen de ploegen de ka hun danskunst te tonen op m ziek van La Bamba, gebrac door Eddy Tek. De Plymout deelnemers werden door het p bliek tot de beste dansers uitg roepen.

Het dansen bleek de Ply mouth- ploeg goed opgewarmd hebben, want in de daarop vo gende eerste wedstrijd verslo gen zij de kampioen van vor jaar RCA. Bij de eerste hel stond RCA met 20-19 voor. In d tweede helft zorgde Plymout voor een kleine voorsprong, d uiteindelijk goed was voor ee 46-43 overwinning. Bij beide t ams werd een speler met vi fouls van het spel verwijderd.

In de tweede wedstrijd kw men Concorde en Aguila/Dian tegen elkaar uit. De eerste hel eindigde met de stand 16-14 t het voordeel van Concorde. In d tweede helft leverde Aguila/D ario beter spel en had tot drie m nuten voor het einde een voo sprong van 36-32. De wedstr moest toen vanwege de regen g staakt worden. Dit is veilig vooral met het oog op slibgeva voor de spelers op de natte bane Deze gestaakte wedstrijd hee dus nog geen winnaar. De laats drie minuten zullen op een and tijdstip uitgespeeld moete worden.

Vanavond wordt de competiti voortgezet op de Caribebane waarbij in de eerste wedstri Caribe uitkomt tegen RCA.

...WILD CATS, winnaar tegen Royal Scorpions in een wedstrijd, die door vijfduizend toeschouwers werd bijgewoond. Zaterdag spelen de 'wilde katten' tegen de 'indianen' van Santa Rosa...



F.F.K.

Federashon di Futbòl Kòrsou

ta orguyoso di por felisitá

e prome KAMPEON di FUTBOL 1987 di F.F.K.

CENTRO DOMINGUITO

i e

SUP-KAMPEON 1987

UNDEBA - NAC

Nos ta deseá boso hopi èksito den e kampeonato Antiano 1987.

ONZE FELICITATIES

aan het voetbalteam

Centro Dominguito

met het behalen van het

kampioenschap 1987

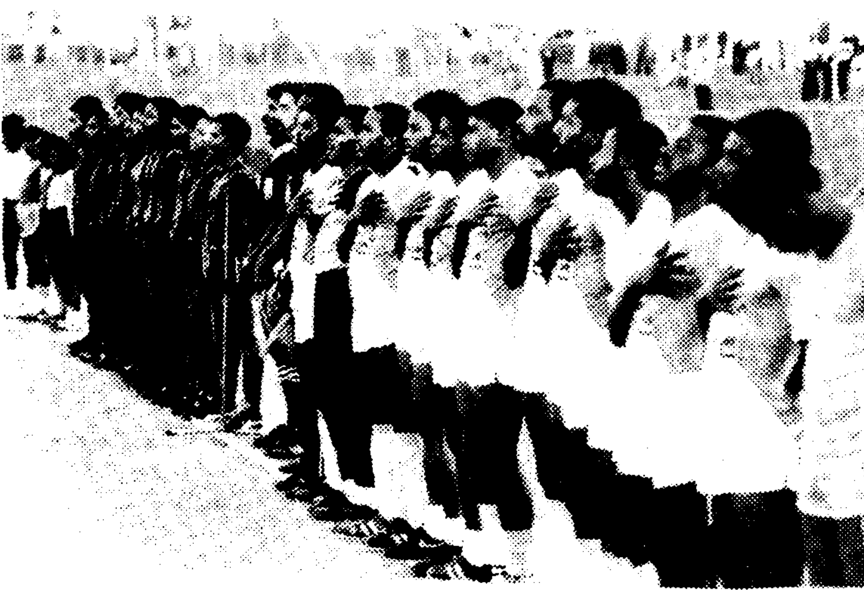
en aan ons team

UNDEBA - NAC

met het

SUB-KAMPIOENSCHAP 1987

Wij wensen U veel sukses voor de komende Antilliaanse wedstrijden.



Elftal Undeba - NAC

Uw trotse sponsor:



N.V.

FRANK VIOLA MEEST WAARDEVOLLE SPELER

Minnesota Twins wint World series 1987

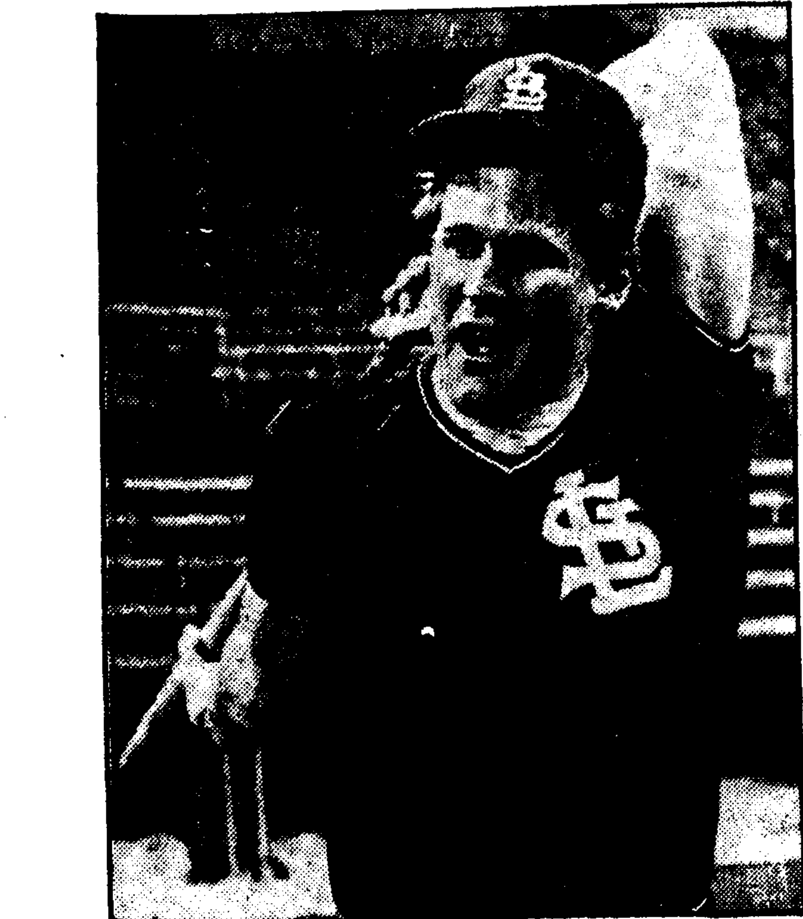
St Louis Cardinals ziet 3-2 voorsprong verloren gaan

MINNEAPOLIS — De Minnesota Twins hebben de World Series baseball 1987 op hun naam geschreven. Na in St Louis drie wedstrijden achtereen te hebben verloren en daarmee een 2-0 voorsprong opgevend, zetten de Twins de zaken in het eigen Metrodome weer recht door zowel zaterdagmiddag als zondagavond de St Louis Cardinals te verslaan. Zaterdag werd het een 11-5 overwinning en gisteravond boog de ploeg van manager Tom Kelly een 0-2 achterstand om in een 4-2 overwinning. Het was voor het eerst in de 84-jarige historie van de World Series dat een ploeg alle vier de thuis- wedstrijden in winst omzette. Meest waardevolle speler van de Series werd werper Frank Viola. Hij gooide acht innings in game 7 en werd in de laatste inning geholpen door relief-pitcher bij uitstek, Jeff Reardon, de man die dit seizoen reeds 31 keer succesvol een voorsprong had verdedigd.

ZATERDAGMIDDAG

Alles wat de Cardinals in Minneapolis moesten doen was één wedstrijd winnen. En aanvankelijk zag het er ook naar uit dat manager Whithey Herzog zijn doel zou bereiken. Met Les Straker voor de Twins op de heuvel werd door Tom Herr reeds in de eerste inning een solo-homerun geslagen om de score te openen: 0-1. Maar het antwoord van de Twins kwam nog in dezelfde inning. Dan Gladden, de openingsslagman voor de Twins sloeg op het werpen van John Tudor een triple laag in het rechterveld en werd vervolgens door Kirby Puckett met een single in het linkerveld binnen geslagen. Don Baylor, als DH, (designated hitter of vervangende slagman), zorgde er met een single voor dat Puckett 2-1 kon scoren.

In de tweede inning werd een vrije loop aan Terry Pendleton omgezet in de gelijkmakende run voor St Louis. Ford bracht hem op twee en een single in het rechterveld bracht de DH van de Cardinals over de thuisplaat: 2-2. De 28-jarige Venezolaanse werper van de Twins verloor de controle over de bal in de vierde inning. Het gevolg was een double voor Dan Driessen, gevolgd door een hit van McGee en een infield-hit van Pendleton waarop Driessen scoorde: 2-3. Reden om



... Rookie JOE MAGRANE: hield het 4⅓ inning vol ...

de 37-jarige Kelly Straker te vervangen door Schatzeder, die met drie vangballen de zaak verder dicht hield, zij het dat op de opofferings- slag van Oquendo, McGee de vierde run liet aantekenen: 2-4.

John Tudor kon in de gelijkmakende slagbeurt in de vierde inning nog een run van de Twins voorkomen. Verder dan een double van Lombardozzi kwamen de Twins niet. Toen de Cardinals in de vijfde inning nog een run scoorde (2-5) werd het anders zo luidruchtige Metrodome stil. Een vrije loop aan Smith gevolgd door acties van Herr, pinch-hitter Pagnozzi en een single van McGee betekende een drie-run voorsprong voor de ploeg uit St. Louis.

De vijfde inning voor de Twins betekende het einde voor werper Tudor. De ster-pitcher van de Cardinals had zes ballen gegooid die achtereenvolgens door Puckett, Gaetti, Baylor en Brunansky in vier hits werden omgezet.

Puckett kon scoren op de double van Gaetti (3-5), waarna de DH van de Twins, Baylor, net nog voor 1 september door Minnesota aangetrokken waardoor hij opgesteld kon worden voor eventuele na-competitieduels, met een homerun de stand weer gelijk trok: 5-5. Na de hit van Brunansky werd Tudor van de heuvel gehaald en Rick Horton kreeg de bal. Pas nadat Brunansky 6-5 had gescoord op een hit van Steve Lombardozzi werd een eind gemaakt aan de rally.

Maar ook in de zesde inning bleef men scoren. Gagne opende met een infield-hit. Forsch werd de heuvel opgestuurd, maar kon niet voorkomen dat er weer werd gescoord. Puckett kreeg vier wijd, Gaetti werd door Ozzie Smith uitgevangen en Don Baylor kreeg, na zijn homerun in de vorige inning, een opzettelijk vier wijd. De honken waren vol en Forsch mocht van Herzog weer de dug-out in.

De vierde werper, Dayley, moest met twee outs proberen een verdere uitbreiding van de voorsprong te voorkomen. Maar de eerste de beste geworpen bal naar Kent Hrbek werd door de tweede honkman van de Twins voor een grand slam-homerun over de omheining geslagen. De Twins hadden een 10-5 voorsprong genomen. Hrbek nam met deze grand slam wraak op zichzelf. In de tweede ining liet hij zich door Tudor van het tweede honk gooien, daarmee een kans op een voorsprong verspelend. Het was aanleiding voor manager Kelly de enige emotie tijdens de Series te tonen over zijn onoplettendheid. Zijn grand slam deed zijn 'fout' op twee vergeten.

Kirby Puckett werd de man van de avond, naast Don Baylor die de gelijkmakende run scoorde met zijn homerun en Kent Hrbek die de grand slam homerun sloeg. Puckett sloeg in de achtste inning zijn vierde single (een infield-hit) en met de vier wijd in de zesde inning had hij een score van 4 uit vier. Hij werd weer over de thuisplaat gebracht door acties van Baylor en Brunansky en het was het vierde punt dat hij scoorde, waarmee tevens de eindstand van 11-5 werd bereikt.

Juan Berenguer, die in de 6e, 7e en 8e inning de verdediging vanaf de heuvel leidde en in de 9e inning Jeff Reardon, hielden de Cardinals verder van scoren af.



... FRANK VIOLA: meest waardevolle speler van de Series na uitstekend werpen in het laatste duel ...

De Twins hadden een zevende en beslissende wedstrijd geforceerd in het eigen Hubert H. Humphrey Metrodome.

ZONDAGAVOND

Het duel zondagavond betekende 'do-or-die'. Er was geen volgende wedstrijd. Het moest nu gebeuren. Beide teams hadden drie wedstrijden gewonnen. Herzog startte met Joe Magrane op de heuvel en Tom Kelly vertrouwde op zijn beste werper, Frank Viola.

En weer nam St Louis een voorsprong. Viola wankelde in de tweede inning en moest achtereenvolgens aan Lindeman, McGee en Tony Peña (als DH) singles toestaan. Lindeman scoorde op de hit van Peña en de vervanger van catcher Peña, Steve Lake, zorgde met zijn honkslag voor een 0-2 voorsprong voor de Cardinals.

Het was het enige zwakke moment van Frank Viola. Na de honkslag van Lake stond hij vervolgens in de volgende vier innings geen extra slagmensen meer toe in het slagperk. Dertien slagmensen werden achtereen door hem uitgeschakeld. Hiermee gaf hij zijn ploeg meer dan voldoende gelegenheid terug te komen van de achterstand.

Allereerst verkleinde Brunansky de achterstand tot 1-2 op hits van Laudner en Lombardozzi. Magrane hield in de derde en vierde inning de deur voor de Twins dicht. Pas in de vijfde inning kwam Gagne met een infield-hit op het eerste honk. Magrane werd vervangen door Danny Cox, die zijn eerste de beste geworpen bal door Puckett voor een double zag vertrekken. Gagne kon hierop de stand gelijk maken: 2-2. Zelf ging Puckett op het derde honk uit toen hij, te overmoedig geworden, het derde honk probeerde te stelen.

SCHEIDSRECHTERS

Vince Coleman mocht dan aanvallend weinig gepresteerd hebben (0 uit 4), waarvan twee strike-outs, verdedigend zorgde hij ervoor dat tot tweemaal toe op een aangooi van hem een man op de thuisplaat kon worden uitgetikt. Een van deze outs was erg aanvechtbaar. Het was de eerste van drie scheidsrechterlijke missers in de wedstrijd, maar, zoals de Cardinals-manager na afloop ruiterlijk toegaf, het zou de Twins te veel onrecht aan gedaan hebben hun winst aan deze beslissingen toe te schrijven. Vertraagde beelden toonden namelijk aan dat Baylor op de thuisplaat wel in was, en dat tweemaal bij een actie op het eerste honk er ook een verkeerde beslissing was genomen.

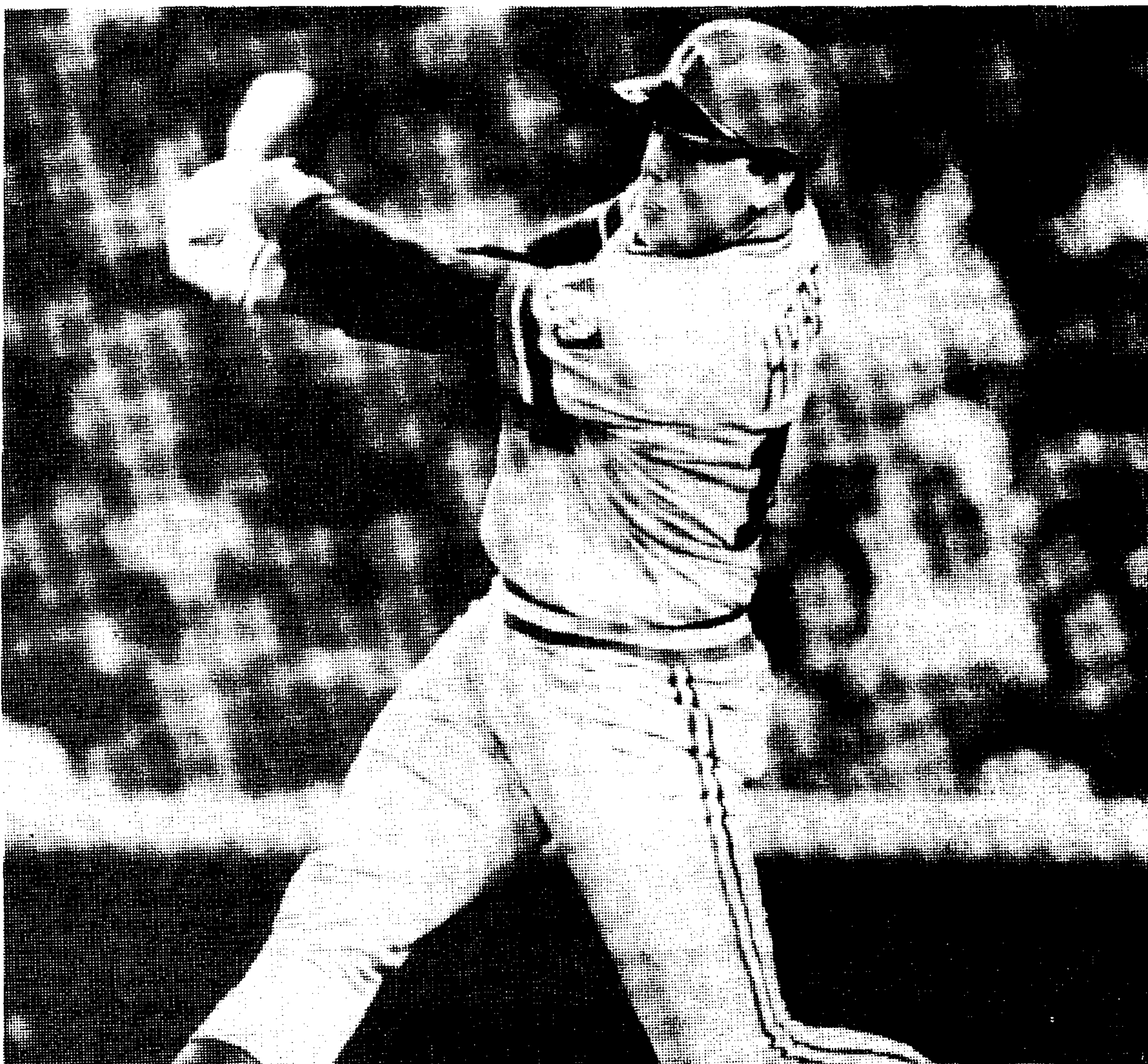
Spelers en managers mogen dan wel na een foutieve beslissing van een scheidsrechter heftig protesteren, het is opvallend hoe men zich in de Verenigde Staten over het algemeen correct gedraagd tegenover de man in het zwart. Dat is in andere landen wel eens anders.

In de zesde inning namen de Twins definitief afstand van de Cardinals. Danny Cox, gooiend na slechts twee dagen rust, had na vijf slagmensen drie maal een vrije loop gegeven en moest twee honkslagen toestaan: twee honken bezet en geen enkele out. Het was duidelijk dat deze gok van Herzog (Cox in relief) mislukt was. Todd Worrell werd de heuvel opgeroepen en stond Smalley ook een vrije loop toe. De honken waren nu bezet met één out (Laudner). De single van Greg Gagne was voldoende voor Brunansky om te scoren na gedurfd honklopen: 4-2.

Maar de grote man van de avond was Frank Viola, die, behalve de vier hits in de tweede inning, verder slechts twee hits toestond: een single aan Herr, die daarna onterecht werd uitgegeven op één, en een double in de zevende inning aan Peña. Met de cijfers van zeven strike-outs en zes hits tegen en geen enkele vier wijd moest hij in de negende inning afwachten of ster-reliever Jeff Reardon de door hem opgebouwde voorsprong kon vasthouden. Reardon, die in het seizoen reeds 31 keer succesvol een voorsprong had verdedigd, deed dit nu ook weer.

De World Series 1987 zijn nu weer geschiedenis. De Twins gaan het seizoen 1988 in als de wereldkampioen en Tom Kelly, de man die dit seizoen voor het eerst als manager optrad, kan terugzien op een meer dan geslaagd debuut in de Major League.

That was baseball 1987!



... KENT HRBEK: Grand Slam homerun in de zesde wedstrijd van de World Series ...

WEINIG TOESCHOUWERS ALS AJAX, PSV EN FEIJENOORD ONTBREKEN

Fortuna Sittard tijdelijk op tweede plaats

Willem II drukt FC Utrecht met de neus op de feiten (1-0)

DEN HAAG — Het beperkte voetbalprogramma in de eredivisie door de gegunde rust aan PSV, Ajax en Feijenoord, leverde weinig toeschouwers en doelpunten op. Wel een paar kaarten, één rode en vijf gele. De helft van de in totaal 27.000 toeschouwers zat bij het duel tussen FC Groningen en DS '79 en Willem II en FC Utrecht. Fortuna klom door zijn overwinning op naar een tweede plaats maar uiteraard is dat gezichtsbedrog, daar de concurrentie niet in actie is gekomen.

VOLENDAM - FORTUNA

De grootste score in de eredivisie kwam tot stand in het duel tussen Volendam en Fortuna Sittard: 0-2. De winst was geen echte verdienste van de Limburgers zelf. Men had het meer te danken aan de (zeer) geringe activiteiten van de Volendamse ploeg. Tegen een Volendam in deze vorm had elke eredivisieploeg en waarschijnlijk ook nog wel een aantal eerste divisieploegen gewonnen. Van de oppermachtige club die vorig jaar zo heerste in de eerste divisie is niet veel meer over.

Volgens coach Jan Brouwer wordt de achterhoede onrustig omdat de voorhoede niet scoort. Die onrust bleek uit het eigen doelpunt, in een volstrekt onnodige situatie van Zwarthoed. Meer nog door de onvergeeflijke blunder van Steur, die Fortuna op het spoor van de tweede treffer zette, die Lens, de struikelende goaltjesdief, tenslotte binnen tikte.

Om de voorhoede meer rendement te brengen had Brouwer Steur in de spits geplaatst. Als rustpunt, maar Steur moet dat verkeerd begrepen hebben, hij was namelijk een volstrekt rustend punt, droeg niets bij aan het vrij langdurig offensief, maakte het zichzelf en zijn medespelers onnodig moeilijk en toonde ondubbelzinnig aan dat zijn aanwezigheid in de spits de allerslechtste oplossing is voor het aanvalsprobleem van de Volendammers.

Fortuna Sittard ("Wij hebben niet best gespeeld", bekende Van Doorneveld) liet Volendam zijn tanden stuk bijten op zijn degelijke verdediging, waarin doelman Hesp de zekere sluitpost was. Omdat Volendam in het geheel niet 'bijterig' was, leidde het schijnbare overwicht tot niets. Bond, in de aanvangsfase bijna noodlottig slordig in eigen verdediging, kwam tot een schot op het doel van Hesp. Het tweede schot werd tien minuten voor tijd door Jonk losgelaten. Dat was alles in anderhalf uur voetbal.

Fortuna, veel minder statisch, veel meer bereid vuil werk te doen, kreeg aanzienlijk meer en betere kansen. Dat het elftal voor de beide treffers volop de Volendamse medewerking nodig had, bewees slechts dat de huidige nummer twee van de ranglijst zich in het Palingdorp niet als een topploeg heeft gepresenteerd.

AZ - SPARTA

De crisis bij Sparta is voorlopig bezworen. Alhoewel. De Rotterdammers, die uit de laatste zes duels niet meer dan twee punten haalden, voegden zaterdagavond een punt aan het totaal toe via een 1-1 gelijkspel tegen AZ.

Na de slechte resultaten van de afgelopen weken moest er bij Sparta iets gebeuren. Middenvelder Schmidt, wekenlang door Hughes buiten het elftal gehouden, mocht van de trainer tegen AZ weer opdraven. De kalende Brit zwichtte daarmee voor de groeiende druk vanuit de spelersgroep en het bestuur de rebel weer in de selectie op te nemen. Hughes verweet de middenvelder een gebrek aan inzet. In het belang van de ploeg zette het duo de 'oorlog' even naar de achtergrond. Het kostte Boeckling zijn plaats.

Het elftal van Sparta was danig door elkaar geschud. Wijnberg ging verdedigen en de trage Van de Berg stond in de punt van de aanval. Dat duurde slechts achttien minuten. Hij verliet geblesseerd aan de schouder het veld. Boeckling draafde toen op. AZ miste (nog steeds) veel geblesseerde spelers: Loggie, Nortan, Tiktak, Kooistra en Baltus. De beste AZ-kans was voor Tol. Door Castelijn gelanceerd passeerde hij keeper De Goeij, die hem echter voldoende uit balans had gebracht om een doelpunt te voorkomen. Bulthuis weigerde de zekere strafschop te geven.

Een onoplettendheid in de AZ-verdediging werd afgestraft. Een hoge voorzet van Schuurhuizen werd door Lengkeek achter De Koning geknikt: 0-1. AZ schroefde het tempo op, maar kwam nog niet tot scoren. Na de pauze schoof Eijkenbroek de lange verdediger Vonk in de spits, waarmee Sparta meteen voor problemen kwam te staan. De druk duurde tot dertien minuten voor tijd. Op dat moment werd er door AZ gescoord. Tol pikte een verdwaalde bal op en via De Goeij en de paal verdween het leer in het doel: 1-1. Daarna miste Visser en Tol nog twee prachtige kansen beide punten in Alkmaar te houden.

GRONINGEN - DS '79

De doelpunten in het noorden vielen in het duel tussen FC Groningen en DS '79 alle in de eerste helft. De overwinning lieten de Groningers echter liggen. Men miste vooral in de eerste helft te veel kansen. Halverwege de eerste helft van de tam gestarte wedstrijd opende Slagboom voor DS de score. Dat leidde tot een geweldig Gronings offensief. DS werd in de defensie gedrukt en Groningen schiep zich (onbenutte) kansen. Een kopstoot van Roossien en een schot van Bakker werden met behulp van paal en lat niet omgezet in Groningse treffers. Pas op slag van rust scoorde Booy de gelijkmaker.

De toeschouwers (7245) verwachtten naar aanleiding van het getoonde een grote doelpuntenregen na de pauze. Groningen ging echter via verre hoge trappen op zoek naar winst en speelde DS daardoor precies in de kaart. DS was het best in de lucht.

DS heeft door het behaalde punt en een beter doelsaldo dan de Volendammers de laatste plaats verlaten. Het ziet er echter naar uit dat de Dordtse ploeg Boogers enkele wedstrijden zal moeten missen. Hij was degene die met rood de terugreis aanvaardde naar Dordrecht. Vlak na het duel gaf hij De Wolf en schop. Kempers zag het en trok rood. Maar de twee voorafgaande overtredingen van De Wolf waren echter onopgemerkt gebleven. Reden voor DS de strafzaak mondeling door de tuchtcommissie te laten behandelen.

WILLEM II - FC UTRECHT

De Utrechters kregen ook in Tilburg te maken met een terugval na een EC-duel. Het was geem schim van de ploeg die woensdag nog de Italiaanse club zo knap tegenspel had gegeven, en kwam met een 0-1 nederlaag nog goed weg. Doelman Van Ede, die in goede vorm verkeerde, was het grote struikelblok voor de Tilburgers.

Willem II was de gehele wedstrijd de meest verdienstelijke ploeg, maar in de eerste helft duurde het tot de 35e minuut alvorens de eindstand door Maddock op het scorebord werd gebracht. Plomp verloor op klungelige wijze de bal in het hart van de verdiging aan Feskens. Het breedte-passje dat volgde werd opgepikt door Maddock, die de bal eenvoudig in het doel schoof: 1-0. Plomp werd 'beloond' voor zijn optreden met een onmiddellijke wissel door coach Berger. Alflen werd zijn vervanger.

In de tweede helft speelde Willem II Utrecht bij vlagen van het veld. Maar de gecreëerde kansen werden vooral door Maddock onbenut gelaten. Utrecht haalde nog tweemaal een bal van de doellijn, eerst via Van Ginkel en later door Fraser.

Rob Jacobs' komst bij Roda JC heeft nog geen schokeffect teweeg gebracht. De ploeg speelde in Den Bosch als een zomeravondclub en werd dan ook vediend met 1-0 aan de kant gezet.

Jacobs kan natuurlijk als excuus aanvoeren dat hij nog nauwelijks tijd heeft gehad zijn nieuwe ploeg te leren kennen. Donderdagmiddag was hij op de training voor het eerst actief. FC Den Bosch heeft het in de competitie in een thuisduel nog niet zo gemakkelijk gehad als in het afgelopen weekeinde. De anders zo gammele defensie werd zelden in verlegenheid gebracht door de chaotisch spelende Limburgers. Roda kreeg twee kansen en beide kwamen nog tot stand door fouten van doelman Van Grinsven. In de eerste helft kopte hij de bal voor de voeten van Groenendijk, die vanaf 25 meter de lat raakte en na de pauze bood Van Grinsven Huub Smeets een goede kans door de bal los te laten na een vrije trap van Blattler. Smeets knalde in vrije positie naast.

Bij de legio kansen die Den Bosch kreeg hield Kruzen als enige eenmaal het hoofd koel. Vier minuten na de pauze knalde hij de bal hard tegen de touwen, na een knappe doorkopbal van de verder onzichtbare Beukers.

UITSLAGEN EN STAND

Eredivisie:	
AZ - Sparta	1-1
Groningen - DS '79	1-1
PEC - Twente	1-2
Willem II - Utrecht	1-0
Volendam - Fortuna	0-2
Den Bosch - Roda JC	1-0

Eerste divisie:	
Wageningen - Graafschap	0-0
NAC - Cambuur	3-1
Emmen - RKC	0-2
MVV - Exselcior	3-0
Heracles - GA Eagles	1-1
Eindhoven - Tesltar	2-1
Helmond - Veendam	0-0
Heerenveen - RBC	4-1
SVV - Vitesse	4-0

Eredivisie:			
1. PSV	**10**	**20**	**(45-10)**
2. Fortuna S.	**12**	**16**	**(26-18)**
3. Ajax	**11**	**15**	**(30-19)**
4. Feijenoord	**11**	**15**	**(26-17)**
5. Willem II	**12**	**13**	**(23-20)**
6. PEC Zolle	**12**	**13**	**(14-18)**
7. VVV	**11**	**12**	**(14-12)**
8. Sparta	**12**	**12**	**(20-14)**
9. Roda JC	**12**	**12**	**(20-16)**
10. FC Twente	**12**	**11**	**(21-25)**
11. FC Den Bosch	**12**	**11**	**(18-25)**
12. Haarlem	**11**	**10**	**(15-20)**
13. FC Utrecht	**12**	**10**	**(13-27)**
14. FC Den Haag	**10**	**9**	**(19-17)**
15. FC Groningen	**12**	**9**	**(19-24)**
16. AZ	**12**	**8**	**(15-22)**
17. DS '79	**12**	**6**	**(19-35)**
18. Volendam	**12**	**6**	**(13-31)**

Eerste divisie:			
1. RKC	12	24	(37- 9)
2. Veendam	11	17	(20-11)
3. MVV	11	15	(21-10)
4. Graafschap	12	15	(21-14)
5. NEC	11	13	(27-20)
6. NAC	11	13	(19-17)
7. Heerenveen	12	13	(25-18)
8. Cambuur	12	13	(25-23)
9. GA Eagles	11	11	(22-20)
10. Wageningen	11	10	(20-22)
11. RBC	11	10	(20-23)
12. Eindhoven	12	10	(24-25)
13. Telstar	11	9	(14-19)
14. Emmen	11	8	(13-19)
15. Vitesse	11	8	(22-34)
16. Helmond Sp.	12	8	(7-17)
17. Excelsior	11	7	(11-19)
18. SVV	12	7	(19-30)
19. Heracles	11	5	(10-27)

Blanchard bokst in Berlijn

BERLIJN — Alex Blanchard zal op 11 december in West-Berlijn zijn Europese bokstitel in het halfzwaargewicht vrijwillig op het spel zetten tegen de in die stad wonende Turk Agamali Yilderim. De Nederlander ontvangt voor het gevecht de gage van 100.000 mark. Exact een maand eerder moet de 29-jarige kampioen in Wales zijn titel, die hij sedert 28 mei 1984 in zijn bezit heeft, verdedigen tegen de Brit Tom Collins.

WILLEMSTAD — De verkoopster van een nummerkantoor op Montagne is gisteren beroofd door een voor haar onbekende man. Zij verklaarde tegenover de politie dat de man nummers kwam kopen voor één gulden vijftig. Toen de verkoopster het geld in ontvangst had genomen, deed de man alsof hij weg ging, maar sprong plotseling achter de toonbank, nam 350 gulden uit de lade en nam hierna de benen. Buiten het kantoor draaide hij zich nog even om en schreeuwde tegen de vrouw dat hij naar Banda Abou zou gaan.

MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

SCHAKEN
(SV Curaçao)
21.00 uur voortzetting wedstrijden om het clubkampioenchap 1987/88 - Plantersrust.

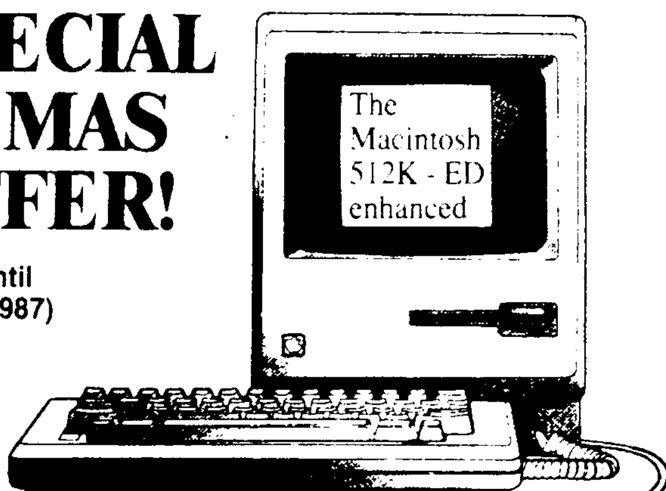
*****

YOKOHAMA
High Performance Radial Tires

Now's your chance to enter
the wonderful world of MACINTOSH!

SPECIAL X-MAS OFFER!

(valid until end of 1987)



YOUR START-UP KIT TO JOIN THE WORLD OF DESKTOP-PUBLISHING AND OTHER APPLI-CATIONS

The Macintosh 512K with keyboard, mouse and 800K internal diskdrive is now available for the fabulous price of

NAF 1995,-



authorised apple dealer

computer world
computers for people
Tel: 615866 ZEELANDIA

Binnen het Algemeen vakverbond CGT

Vernieuwers in strijd met conservatieve Peronisten

BUENOS AIRES — Het Peronisme dat op het ogenblik nog de belangrijkste oppositie partij is waar dat goede hoop heeft over twee jaar aan de macht te komen heeft kans gezien zonder wapen- gekletter slag te leveren met zijn belangrijke vakbonds- sector CGT, waarmee een crisis is ontstaan binnen dit Algemene vakverbond.

Binnen het Peronisme deed zich al eerder het conflict voor tussen de Vernieuwings- beweging welke tegenover zich de vakbonds- bureaucratie vond welke meer rechts georienteerd is. Bij de in september gehouden verkiezingen behaalde de Vernieuwings- beweging een grote overwinning. Duidelijk werd daarbij ook dat de vakbonds- bureaucratie behoorlijk achteruit boerde. Dit conflict is nu naar het vakverbond overgeslagen.

Onder leiding van de gekozen gouverneur van de provincie Buenos Aires, Antonio Cafiero, die de aanvoerder der Vernieuwers is, heeft deze vleugel een akkoord bereikt met de Peronistische leiders van het hele land ten aanzien van de nieuwe autoriteiten binnen de Rechtvaardigheids- partij. Dit zal bekrachtigd worden met een verkiezing in november. In principe wordt de functie van tweede vice-president welke bij traditie aan een vakbonds- leider wordt vergeven zal worden toevertrouwd aan een figuur die tot de Vernieuwings- beweging behoort.

In de rechter- vleugel, aangevoerd door de vakbondsleider uit de metaal sector Lorenzo Miguel besloot men daarna zijn functies op te geven in de bestuurs- raad van het CGT. Dit gebeurde op een ogenblik dat men bezig was om een actieplan op te stellen tegen het strenge economische programma van de regering van president Raul Alfonsin.

De vakbonds- bureaucratie heeft ondertussen heel wat belangrijke posten in de vakbeweging verloren zien gaan aan de Vernieuwings- beweging maar men heeft nog wel de controle in sectoren als de textiel- en automobiel- industrie evenals in de electriciteits- sector. Ondertussen is men een minderheid geworden binnen het CGT. De Vernieuwings- beweging heeft het ditmaal niet over zijn kant laten gaan en duidelijk gemaakt wat men wil. Lakoniek gaf men de conservatieve vleugel de raad om als men het niet eens is met de gang van zaken men dit kan uiten bij de in november te houden verkiezingen.

Maar gouverneur in spe Cafiero moest het wel van het hart dat niet het Peronisme had gewonnen bij de stembus van september maar dat het de Vernieuwings- beweging was geweest die beslag legde op onder meer zestien van de 22 provinciale besturen. Men is er van overtuigd dat men bij de volgende presidents- verkiezingen ook deze zal winnen.

Mysterieuze verdwijning van testpiloot

LONDEN — Een Britse testpiloot die een nieuw vliegtuig van het type Harrier GR5 uitprobeerde is om onverklaarbare reden middenin de oefenvlucht overgeschakeld op de automatische piloot. Het vliegtuig heeft daarna nog een uur gevlogen voor het in de Atlantische Oceaan stortte.

De vluchtleiding merkte dat er iets mis ging toen het radiocontact met het vliegtuig verbroken werd. Dat gebeurde boven Slaisburry zo'n 720 km ten oosten van de plaats waar het vliegtuig neerstortte. De Britse luchtmacht (RAF) heeft daarop een Amerikaans transportvliegtuig dat op dezelfde hoogte vloog gevraagd contact op te nemen met de testpiloot. Dat mislukte en de Amerikanen meldden dat de piloot en zijn schietstoel verdwenen waren. Met helicopters en schepen wordt naar de piloot gezocht.



Britse pers over prins Charles en Di
"Weer samen... maar niet voor lang"

LONDEN — De prins van Wales is direct na een optreden van zes uur in het openbaar met zijn vrouw er weer als een haas — alleen — vandoor gegaan. Daarmee voeding gevend aan de geruchten dat het zes jaar oude huwelijk tussen de 38-jarige toekomstige koning en de 26-jarige meest gefotografeerde vrouw ter wereld was gestrand.

"Prins Charles bracht de controverse over zijn huwelijk gisteravond in de openbaarheid door plotseling op te duiken van zijn solitaire marathonvakantie in Schotland", berichtte de Daily Express.

Today plaatste de kop: "weer samen..... maar niet voor lang". Een woordvoerder van het hof bevestigde dat Charles direct na zijn bezoek van zes uur aan overstroomd land in het westen van zijn prinsdom Wales was teruggekeerd naar het huis van zijn grootmoeder bij het kasteel Balmoral in Schotland. Hij vertoeft daar nu al meer dan een maand op een jachtvakantie, zonder vrouw en twee zoons en de speculatie is dat de ontwikkelde prins niet langer kan samenleven met Diana, die van frivool vermaak houdt. Volgens de berichten bespreekt Charles zijn huwelijksmoeilijkheden met koningin-moeder Elizabeth.

"Wij geven geen commentaar op dit soort berichten", verklaarde Buckingham Palace. De geruchten over een breuk in den huize Wales dateren al van de zomer en een van de roddelkranten publiceerde een grafiek waaruit bleek dat Charles en Diana in de lente van dit jaar 35 nachten "apart van elkaar" hadden doorgebracht. Er is op gezinspeeld dat Diana een affaire heeft en dat Charles zich bij een ex-vriendin erover beklaagt dat zijn vrouw hem niet begrijpt. Zondag schreef de News of the World een artikel onder de kop: "Charles en Diana praten niet met elkaar".

"Zij gaan elk hun eigen weg. De liefde is bekoeld," zo haalde de krant een ingewijde aan. De Daily Express vond dat Charles en Diana geen gelukkige indruk maakten op hun bezoek aan het noodgebied in Wales en dat zij nauwelijks iets tegen elkaar zeiden. Daarentegen zag Diana er op de liefdadigheidsveiling die zij later op de dag alleen in Londen bijwoonde volgens de Express "ontspannen en goedlachs" uit. Diana zou over de berichten dat het niet meer botert tussen haar en haar man hebben gezegd dat zij onwaar en onzin zijn. "Wij leiden een harmonieus leven," zei zij onlangs tegen een Noors tijdschrift.

Pravda: top dit jaar is mogelijk

Reagan teleurgesteld over harde opstelling Moskou

MOSKOU/WASHINGTON — President Reagan is naar zijn zeggen teleurgesteld over de onverwacht harde opstelling van de Sovjetunie tijdens de besprekingen die minister van Buitenlandse Zaken George Shultz donderdag en vrijdag in Moskou heeft gevoerd. De Sovjetunie meent echter dat dit jaar nog een topontmoeting tussen partijleider Gorbatsjov en president Reagan mogelijk is als Washington ermee instemt dat dan ook wordt gesproken over beperking van het Amerikaanse SDI- Programma.

In zijn wekelijkse radiopraatje herhaalde president Reagan evenwel dat hij geen concessies zal doen op het terrein van starwars om alsnog Gorbastjov te bewegen tot een derde ontmoeting. "Er is geen datum vastgesteld voor een topontmoeting maar wij hebben geen haast. Wij zullen ons zeker niet laten dwingen wezenlijke belangen op te offeren, alleen voor een bijeenkomst".

Het Sovjetrussische partijblad Pravda schrijft dat Gorbatsjov in gesprek met Shultz voorstellen heeft gedaan voor beperking van de strategische raketten en voor de ruimtebewapening. Moskou acht reductie van het aantal intercontinentale raketten nauw verbonden met besprekingen over SDI. "De nieuwe compromissen van de Sovjetunie maken het mogelijk dat wordt gewerkt aan overeenstemming over strategische raketten en over de ruimte(wapens). Vooruitgang zou een Amerikaans/Sovjetrussische top dit jaar mogelijk maken om, naast het sluiten van een INF- verdrag, regelingen te treffen voor toekomstige overeenkomsten over strategische aanvalswapens en ruimtewapens", aldus Pravda. Volgens het blad kunnen deze zaken in anderhalve maand rond zijn "zodat de top in Washington kan doorgaan zoals was voorgenomen".

Shultz zei zondag in Washington dat de kans op een nieuwe top afneemt als Gorbatsjov te lang wacht met het vaststellen van een datum. "Als hij te lang wacht zijn wij misschien niet meer klaar (voor het houden van een topconferentie, red)", aldus de bewindsman in een interview met de Amerikaanse televisie. Er is volgens hem slechst beperkte tijd beschikbaar voor een top. Hij wees erop dat in januari 1989 een einde komt aan de ambtsperiode van Reagan. Het volgend jaar, dat in het teken zal staan van de verkiezings- campagne, is geen goede periode voor een bezoek van Gorbatsjov aan de VS, zo meent Shultz.

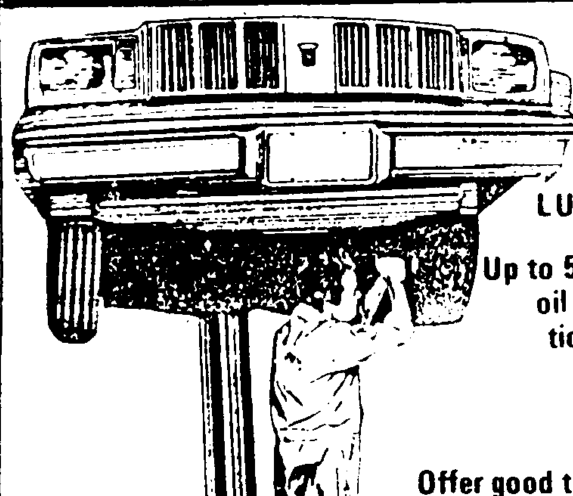
TE HUUR GEVRAAGD
een goed WOONHUIS
in het stadsgedeelte van Punda, liefst aan zee.
Aanbiedingen:



CARESTO NV
Arraratweg 48
Tel.: 614744-614712
614751
"Service is our Business"



Auto Care Centers



Think ahead...you'll want your car to be in good driving condition.

You can be assured of our service !!

LUBE, OIL & FILTER

Up to 5 quarts of major brand oil and oil filter, plus 5 point inspection, Lube all chasis points. Vacuum clean your car

NAF. 35.--

Offer good thru Oct 31, 1987

- Auto Tech Habaai
  Weg naar Welgelegen 38
  Tel. 624812
- Auto Tech Salinja
  Schottegatweg 237
  Tel. 616523/616524
- St. Rosa Car Service
  St. Rosaweg 75-76
  Tel. 72318.

FOR ONLY
$ 117 U.S. MONTHLY

Purchase a 12.500 m2 lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas. Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.

Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing. 12.500 m2 lot (3.09 acres) from $ 5000 U.S. and easy monthly payments of $ 117 U.S. (Or the equivalent in florines).

DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE

Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information

INVERSIONES INDELOP, C.A.
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805,
Avenida Francisco de Miranda
Los Palos Grandes - Caracas - Venezuela.

Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:

NAME:

ADDRESS:

TELEPHONE:

COUNTRY

Colombiaan geen kandidaat bij FAO

ROME — De Colombiaan Gonzalo Bula Hoyos, afgevaardigde in de Wereld en Voedselorgansiatie van de VN, FAO, heeft zich teruggetrokken als kandidaat voor het voorzitterschap van de organisatie. Hierdoor wordt de Afrikaan Moise Mensah uit Benin de enige tegenkandidaat voor de huidige voorzitter, Edouard Souma uit Libanon.

Jozefzoon

Verkiezing in oorlogsgebieden vermindert kansen oude partijen

DEN HAAG — Als ook in de Surinaamse "oorlogsgebieden" op 25 november verkiezingen worden gehouden, is het waarschijnlijk dat de "oude" politieke partijen een meerderheid van tweederde krijgen in de nieuwe Nationale Assemblee. Dat zegt dr. Eddy Josefzoon, vertegenwoordiger van de groep-Brunswijk in Nederland, in een reactie op de onenigheid, die in Paramaribo bestaat over het al dan niet laten doorgaan van de algemene verkiezingen in de districten Brokopondo, Marowijne en Sipaliwini.

Legerleider Bouterse en de regering vinden dat de bevolking in heel Suriname naar de stembus moet kunnen gaan, terwijl het topberaad meent, dat in de drie districten waar het Jungle Commando actief is de verkiezingen moeten worden uitgesteld. In het topberaad hebben onder meer de "oude" politieke partijen zitting. Regering en topberaad hebben het afgelopen weekeinde afgesproken op korte termijn een referendum te houden over dit vraagstuk.

Josefzoon wijst erop dat in Brokopondo, Marowijne en Sipaliwini alleen de partij van Bouterse, de Nationale Democratische Partij (NDP), kandidaten heeft gesteld. Deze districten zijn met tien zetels in de 51 leden tellende Nationale Assemblee vertegenwoordigd. Volgens Josefzoon is de verwachting dat de NDP in de overige districten minstens tien zetels zal weten te bemachtigen. Als de verkiezingen in de "oorlogsgebieden" doorgaan heeft dit waarschijnlijk tot gevolg dat de partij van Bouterse minstens twintig van de 51 zetels krijgt. In dat geval blijft een meerderheid van tweederde voor de "oude" politieke partijen buiten bereik, aldus Jozefzoon.

De "oude" partijen zijn over de grondwet, die eerder dit jaar tot stand kwam, niet voor honderd procent tevreden. Zij hebben hun hoop gevestigd op de mogelijkheid de constitutie met een tweederde- meerderheid in de Assemblee te wijzigen.

Josefzoon vreest, dat de "oude" partijen, verenigd in het Front voor Democratie en Ontwikkeling, niet het benodigde aantal zetels krijgen om grondwets- wijziging mogelijk te maken. "Op deze wijze zal de dictatuur zijn gelegaliseerd", aldus de vertegenwoordiger van de groep-Brunswijk.

Wegens uitlatingen PvdA-er

Journalisten spannen kort geding aan tegen Knol

DEN HAAG — Het PvdA-kamerlid Knol moet zijn negatieve uitlatingen over de drie Nederlandse journalisten in Suriname op straffe van een dwangsom van vijfduizend gulden per dag rectificeren. Hij moet kenbaar maken dat hij "ten onrechte hun integriteit en objectiviteit in twijfel heeft getrokken".

De betreffende journalisten hebben hiertoe een kort geding aangespannen. Dit dient op 26 oktober voor de president van de Amsterdamse rechtbank mr. B.J. Asscher. De advocaat van de journalisten G.J. Kemper heeft dit donderdag meegedeeld.


• Henk Knol.

Behlave Knol is ook de KRO gedagvaard. De journalisten eisen dat de redactie van Echo de rectificatie van het kamerlid uitzendt. "En als de bewering van Knol dat Echo zijn woorden in een verkeerde context heeft geplaatst klopt, dan verwachten wij van de KRO dat zij haar eigen plicht tot rectificatie uitvoert", aldus Kemper.

De drie journalisten zijn Wim Noordergraaf, correspondent van de Volkskrant, Marie- Annet van Grunsven van het NOS-journaal en de persdienst van de provinciale bladen GDP en Anne- Jean van Grinsven van de VARA, die voor de gezamenlijke omroepen de berichtgeving vanuit Suriname verzorgt.

Knol beschuldigde hen er in het radio- programma van geen objectieve verslaggeving over Suriname te verzorgen en precies datgene te doen dat het bewind welgevallig is. Ook zei hij dat de journalisten in huizen verblijven die eigendom zijn van Bouterse en dat Anne Jean van Grinsven nauwe relaties onderhoudt met premier Wijdenbosch en Iwan Graanoogst.

Zijn uitlatingen hebben hem al het PvdA woordvoerderschap voor Surinaamse aangelegenheden gekost.

BAHRAYN — De Arabische Golfstaten hebben hun veroordeling uitgesproken over de Iraanse raketaanvallen op Kuwayt. Zij betuigden hun solidariteit met Kuwayt en verklaarden dat iedere daad van agressie tegen een van de lidstaten van de samenwerkings- raad van de Golf beschouwd zou worden als een aanval op alle leden. De Golfstaten noemden Iran een agressor en spraken hun bezorgdheid uit over de escalatie in het Golfgebied.

*****

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Woensdag 28 oktober 1987
  vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- Gedeelte Arowakenweg (vanaf Oneidaweg t/m omgeving Aztekenweg), gedeelte Aztekenweg (Vanaf Arowakenweg t/m Huronweg), Tanosweg, Toltekenweg, Caiquetiasweg, Caribenplein, Pawnisweg.



Generaal J.B.C. Clocquet:

Meer oefeningen met Venezolaanse marine

WILLEMSTAD — De commandant van de Zeemacht in het Caribisch gebied, Brigade-generaal der Mariniers J.B.G. Clocquet wil graag meer gaan oefenen met de Venezolaanse marine. Tijdens zijn bezoek aan Venezuela heeft generaal Clocquet deze mogelijkheid uitvoerig besproken. Volgens de generaal had dit bezoek geen politieke betekenis maar is het van belang om "met je buren in goede verstandhouding te leven".

In het verleden vonden er regelmatig oefeningen plaats met de Venezolaanse marine maar in 1985 is hiermee gestopt. Volgens de generaal was de taalbarriere hier de belangrijkste oorzaak. "De Nederlandse militairen spreken meestal wel Engels, Frans of Duits, maar geen Spaans", vertelde generaal Clocquet. Hij hoopt dat er volgend jaar weer een begin kan worden gemaakt met gezamenlijke oefeningen.

Jungle-oefeningen in Frans Guyana sloot de generaal uit. Sinds er gevechten zijn uitgebroken in Oost- Suriname, doen de Nederlandse mariniers niet meer mee met de jungle- oefeningen. De generaal vertelde dat Frans Guyana niet hoog op zijn lijstje stond gezien een aantal gevoeligheden. "Kijk maar naar de kaart", aldus Clocquet.

Over de samenwerking met de Amerikanen en de Fransen zei Clocquet dat deze goed verloopt. De Fransen hebben de afgelopen week deel genomen aan de oefening "Duex Tricolores" die op Curaçao werd gehouden. Aan deze oefening namen behalve de Franse mariniers, ook Nederlandse-, Arubaanse en Curaçaose mariniers deel.

Sitek twijfelt aan nut brief R.K. Schoolbestuur

WILLEMSTAD — Errol Cova van de vakbond SITEK denkt niet dat de brieven, die het RK- schoolbestuur onlangs verzond aan de ouders en aan de leerkrachten, erg veel zullen helpen bij het bestrijden van geweld op de scholen.

Cova vertelde dat in de brief reeds bestaande regels staan vermeldt. Hij vindt het wel goed dat er maatregelen worden getroffen, maar vraagt zich af of de brieven enigszins zullen helpen met de bestrijding van geweld. "De school is een afspiegeling van de maatschappij", aldus Cova. "En zolang het geweld in de maatschappij niet afneemt, is het moeilijk geweld op de scholen te voorkomen."

In de brieven van het RK- schoolbestuur wordt gevreesd voor de veiligheid van mede- studenten als het geweld op de scholen blijft toenemen. Het is daarom van groot belang dat er streng wordt opgetreden tegen leerlingen die wapens, of voorwerpen die als wapens gebruikt kunnen worden, mee naar school nemen, meldde het RK- schoolbestuur in de brief aan de ouders.

De Sitek is echter van mening dat niet alleen de mede- leerlingen bloot gesteld worden aan geweld, maar ook de leraren. Dit vindt de Sitek een kwalijke zaak en zal daarom zeer binnenkort intern vergaderen om tot eventuele maatregelen te komen die de veiligheid van de leerkrachten kunnen garanderen. Cova wist niet precies wanneer de vergadering zal plaatsvinden maar, gezien de ernst van het probleem, zal deze vergadering niet lang op zich laten wachten.




WILLEMSTAD — Op vrijdag heeft gedeputeerde Angel Salsbach een aantal boeken in ontvangst genomen, die door de consuls van Colombia, de Dominicaanse Republiek en de Verenigde Staten geschonken zijn aan de openbare bibliotheek.
Foto: Gedeputeerde Salsbach, mevrouw Olga Bencosmé, de Dominicaanse Consul, de heer Aldemar Mosquera- Lara, dekaan van het Corps Consulair, David R. Dreher, consul van de Verenigde Staten en mevrouw Rose-Marie de Paula, hoofd van de Openbare Bibliotheek.

Feria bij verkeerspark

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 37- jarig bestaan van de Vereniging voor Veilig Verkeer (VVV) organiseert de vereniging een feria op één november in het Jeugd Verkeerspark, naast de dierentuin.

De feria is geopend van tien uur 's- morgens tot zeven uur 's- avonds. De muziek wordt verzorgd door Z-86, Name, Turbo en Era. In de keuken is krioyo, surinaams en indonesisch eten verkrijgbaar. Die is ook vanaf tien uur geopend. Entree: één gulden voor volwassenen en vijftig cent voor kinderen.

In telegram aan het BC:

Schrijvers bezorgd over staat van honderden boeken

WILLEMSTAD — Negen personen waaronder Boeli van Leeuwen, Antoine Maduro en Chal Corsen, hebben een telegram gestuurd aan het Bestuurs College waarin zij hun ongenoegen uitspreken over de nieuwe bibliotheek die drie jaar geleden de deuren had moeten openen, en nu nog niet gereed is.

In het telegram schrijft de groep zich zorgen te maken over de boeken die opgeslagen liggen op de zolder van het huidige bibliotheek. Volgens het telegram lekt het dak van de Openbare Bibliotheek waardoor een heleboel boeken verloren gaan. Behalve de lek in het dak, zijn er op de zolder ook kakkerlakken en witte mieren die de boeken vernielen.

De negen personen hebben in het telegram de overheid gevraagd de hoogste prioriteit te stellen aan de nieuwe Openbare Bibliotheek en er op toe te zien dat de laatste werkzaamheden zo spoedig mogelijk worden afgerond. Op die manier kan de verhuizing nog voor het einde van januari volgend jaar plaats vinden en kan zo schade aan honderden boeken worden voorkomen.

Het telegram is behalve door boven genoemde personen ook ondertekend door Beti Doran, May Henriquez, Richard Hooi, Edward de Jongh, Guillermo E. Rosario en Arthur Tjin Kon Fat.

Zakenvaria

WILLEMSTAD — Onlangs is het organisatie- adviesbureau KPMG Klynveld Bosboom Hegener (KBH) gevestigd op Curaçao. De organisatie- en automatiserings- adviespraktijk van Klynveld Kraayenhof & Co. maakt een sterke groei door. Om de serviceverlening aan de cliënten en relaties zo optimaal mogelijk gestalte te geven is besloten alle activiteiten en know- how op het gebied van organisatie- en automatiserings- advieswerk te bundelen in één organisatie met een eigen naam, en vandaar uit verder te ontwikkelen.

Het is een zelfstandig adviesbureau (management consultants), dat onderdeel uitmaakt van de KPMG- organisatie in de Nederlandse Antillen en op Aruba.

KBH is gespecialiseerd in organisatie- en automatiserings- adviezen. De dienstverlening op Curaçao en Aruba omvat met name adviezen op het gebied van informatica, interne en administratieve organisatie en kleinschalige automatisering.

Foto vlnr.: Gerrit Eveleens (KBH- Nederland), Franklin Prince, Alan Henriquez en Peter Grootens (KBH- Curaçao).



Expositie Fauna-club

WILLEMSTAD — In het buurtcentrum van Janwé vindt 31 oktober en 1 november een expositie plaats van de Fauna- club. Honderdvijftig dieren zullen in het buurtcentrum worden tentoongesteld waarvan enkele voor het eerst op de expositie aanwezig zullen zijn zoals de Roul roul, de Guacaracha en de knoek-kip.

De tentoonstelling wordt 31 oktober om tien uur 's- morgens geopend door de gedeputeerde Henky Gummares en is te bezichtigen tot negen uur 's- avonds. Zondag 1 november opent de expositie om negen uur 's- morgens en duurt tot zes uur 's- avonds.

In het buurtcentrum zijn zaterdag en zondag ook verschillende soorten en formaten kippen te bezichtigen. Daarnaast zijn er ganzen en konijnen. De entreeprijs bedraagt een gulden voor volwassenen en vijftig cent voor kinderen.

SCHIPHOL — De 500 vliegtuigbeladers van de KLM op Schiphol zullen over een week tot actie overgaan als de KLM- directie hun eisen niet inwilligt. De beladers eisen dat op korte termijn 50 nieuwe personeels- leden worden aangenomen.

Palabra di siman

WILLEMSTAD — Deze week is het nieuwe "woord van de week" door de Fundashon Pensamentu Positivo op de borden langs de kant van de weg geplaatst. De komende twee weken wil de stichting de nadruk leggen op het woord "persevera" wat betekent doorzettings- vermogen. Mensen met doorzettings- vermogen zullen, volgens de stichting, nooit de moed verliezen en zullen streven om hun doel te bereiken. In de slechte tijden, is er doorzettings- vermogen nodig om op de been te blijven. Het is een bewijs van een sterk karakter.

Afscheid directrice Huize Welgelegen

WILLEMSTAD — In Landhuis Habaai wordt zaterdag 31 oktober afscheid genomen van de directrice van Huize Welgelegen zuster Modesta Mentink. Het bestuur van de Stichting "Birgen di Rosario" zal op zaterdag de vertrekkende directrice een receptie aanbieden waar de genodigden tegelijkertijd kennis kunnen maken met de nieuwe directrice mevrouw M. Melfor. De receptie begint om vijf uur 's- middags en duurt tot zeven uur 's- avonds.

KLM winterdienst

WILLEMSTAD — De winterdienst van de KLM start op 25 oktober en loopt tot en met 26 maart 1988. Het winterprogramma biedt ten opzichte van vorig jaar winter enkele verbeteringen voor zowel de vakantiegangers als de zakenreiziger. Op de vluchten tussen Amsterdam en Aruba en de Antillen zal in de periode voor en na Kerstmis vier maal een extra "full passenger" Boeing 747 worden ingezet.

De deze zomer gestarte zesde dienst naar Mexico wordt ook in de winter gecontinueerd. Guatemala City is nu ten opzichte van vorige winter, één maal extra bereikbaar per KLM. Deze winter gaat de ene vlucht via Curaçao en Panama, de andere alleen via Curaçao.

Scholier met drugs

WILLEMSTAD — Op de Juan Pablo Duarteschool is vrijdag een 17 jarige student door een leraar betrapt met drugs. De leraar schakelde direct de politie in die de jongen heeft meegenomen naar de wacht. De jongen verklaarde tegenover de politie dat hij de marihuana sigaret van een zekere D, buiten het schoolterrein, had gekregen. Nadat de jongen door de Brigade- commandant was gehoord, werd hij heen gezonden.

Op man geschoten

WILLEMSTAD — Tijdens de rit naar huis is de 33- jarige S.K op de Caracasbaai weg door onbekenden in de mond geschoten. Hij verklaarde tegenover de politie dat hij ter hoogte van Mosaicos Janthiel door een onbekende auto werd ingehaald. Op datzelfde moment voelde hij dat hij iets tegen zijn mond kreeg en zag hij bloed uit zijn mond komen. S.K. vertoonde een perforatie in zijn linkerwang ter hoogte van zijn snor. Het tandvlees van de man was beschadigd en de onderste hoektand was kapot. Hij besloot zelf naar de Polikliniek te rijden voor behandeling.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 28 oktober 1987 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, te Curacao, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen:

het tot 23 augustus 2044 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het stadsdistrict van Curacao, ter grootte van 116m2, kadastraal bekend als Afdeling 5 Sectie 5S nummer 719, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Prinses Margrietplein 9.

De veilingvoorwaarden zullen ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris liggen vanaf acht dagen voor de veiling. Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Mr. M. van der Plank
Notaris
Schottegatweg Oost 191
Tel.: 616833.

BUSTER BROWN CLOTHES & SOCKS FOR KIDS
20% KORTING
2 TOT 8 JAAR
Bij Angelo's SALIÑA
ANGELO PUNDA
MADE IN U.S.A.

UITVERKOOP
Vanaf dinsdag 27 oktober tot zolang de voorraad strekt:
UITVERKOOP
op **LENZEN** van:
Vivitar - Soligor - Rokinon
en op alle **Mamiya** artikelen.
Verlaagde prijzen op de **Canon AE-1** en **Pentax en Olympus.**
Ook enkele **radio's, calculators** en **horloges** in de uitverkoop.
HEERENSTRAAT
Palais Hindu

Bon Boneiru
3 DIA I 2 ANOCHI
Bálido te ku dia 19 di desèmber 1987.
BONAIRE BEACH HOTEL & CASINO
FLAMINGO BEACH HOTEL & CASINO
SUNSET INN
Fls. 99,00 PA PERSONA (okupashon dòbel).
Desayuno , impuesto i servisio ta inkluí den preis.
Fls. 25,00 PA MUCHA (desayuno inkluí).
Limitá na máksimo di 2 mucha menos di 12 aña den kamber ku dos mayor.
Buska bo foyeto serka un di nos agentenan di biahe òf na un di e ofisinanan di ALM.
(NOTA: ademas tin un tremendo "EKSTRA" pa persona i tambe posibilidat anochinan adishonal.)
PASASHI NO TA INKLUI
ALM

"It Must Be a **TOSHIBA**"
The perfect small copier for the small office.
BD-3110
TOSHIBA
Small Business Copier
BD-3110
The ideal copier for office, small business, or personal use.
For further information call:
BG's friendly machines nv
CURAÇAO: Roodeweg 108 - tel.: 625951 - 625872
ARUBA: J.G. Emanstraat 39 - tel.: 23808 - 25800

IATA
Inter-travel
Galmeyer Building, Cerrito.
171D Schottegatweg Oost - tel. 78000 - 77909
Tout le monde à la Guadaloupe........
Allez-vous aussi? Pourquoi pas? Pour uniquement *f*ls.154.- (aller/retour) avec l'ALM départ le 7 novembre retour le 12 novembre.
Ban "brush-up" nos fransés na Guadaloupe! Awó ku bo'n ta papia fransés un'ta problema bo ta ban tòg!!
Wij hebben ook een "package" voor U samengesteld voor slechts *f*1.654.- p.p.:
* retour ALM
* airport tax Curaçao
* transport vliegveld/hotel vv
* Hotel Meridien: 5 nachten
Toujours à vôtre service!
Gein Isebia Lorine Pestana

PASO A PASO

Sta. Rosaweg 194

Grandioze Uitverkoop

vanaf 26 oktober tot 28 november

Alle schoenen tegen de helft van de prijs!
25% korting op alle kledingstukken boven de 20 gulden.

* Heren overhemden (Lancetti, Hunter's Run, etc.)	2 voor fl.10.00
* Kinder overhemden (Philiphine)	3 voor fl.10.00
* Damesbloesen	3 voor fl. 5.00
* Panties voor dames en meisjes	12 voor fl.10.00
* Herensokken	12 voor fl.10.00
* Jeans (Dallas, Gloria v.d. Bilt)	2 voor fl.10.00
* Grote baddoeken	f. 5.00
* Paraplu	f. 5.00

U bent van harte welkom op de

"BARATIO" van PASO A PASO Santa Rosaweg 194.



WILLEMSTAD — De Stichting van het Wit Gele Kruis voor gezinsverzorging "Kwido pa Famia" geeft thuisverzorging aan gezinnen die om medisch-sociale redenen hulp nodig hebben. "Kwido pa Famia" probeert de clienten zodanig te stimuleren dat ze, ondanks geestelijk-lichamelijke toestanden, zo optimaal mogelijk in hun omgeving kunnen functioneren.

Sommige clienten hebben in het verleden onder andere een hersenbloeding of ongeluk gehad waardoor ze partieel verlamd zijn. In samenwerking met de buurt-stichting voor wijkverpleging "Prinses Margriet" worden reactiverings-technieken en gerichte individuele therapieen gegeven om clienten aan de hand van hun individuele behoeften verder vooruit te helpen.

De stichting constateert een dringende behoefte aan een revalidatie-centrum op het eiland. Om dit voorlopig op te vangen is medewerking gevraagd aan de arbeids-therapeute Karin van Baars, die een project bezigheidstherapie gaat verzorgen. Ook zal Karin de thuis- en woonomgevingen bestuderen, waarna hulpstukken en andere aanpassingen kunnen worden verzorgd.

Dit project van de stichting zal voorlopig door "Innerwheel Curaçao" worden gefinancierd.

Foto: de voorzitster van "Innerwheel Curaçao", mevrouw Fontilus overhandigt een cheque met startkapitaal aan de directrice van "Kwido pa Famia", mevrouw E.F. Dalnoot-Kook. Dit gebeurde in het bijzijn van mevrouw Marja Tuin, vice voorzitster van "Innerwheel".

Gedoodverfde opvolger Deng:
Snellere hervormingen in China en voortzetten open deur politiek

PEKING — Het dertiende congres van de Chinese communistische partij is zondag begonnen met een oproep tot snellere hervormingen en tot voortzetting van China's open deur-politiek. Premier Zhao Ziyang zei in een toespraak dat het versnellen en verdiepen van de hervormingen behoren tot de "centrale taak van het partijcongres". "Wij hebben in het verleden teveel tijd verloren. Het afsluiten van het land voor buitenlandse contacten heeft alleen toenemende teruggang tot gevolg", hield Zhao de bijna tweeduizend afgevaardigden voor.

De 69-jarige premier, die naar verwachting de "sterke man" Deng Xiaoping gaat vervangen als leider van de 46 miljoen leden tellende partij, verscheen in een Westers kostuum voor de afgevaardigden, van wie de meesten nog waren gekleed in traditioneel Mao-pak of militair uniform. Voor het eerst werd een toespraak van een Chinese leider voor het partijcongres direct uitgezonden door de televisie. Voor het eerst sinds 1956 kregen buitenlandse journalisten toestemming aanwezig te zijn bij een belangrijke zitting van een partijcongres.

Het politieke systeem in China vertoont volgens Zhao nog steeds gebreken: "aan te grote concentratie van macht, een ernstige mate van bureaucratisering en feodale invloeden is nog geen einde gemaakt", aldus Zhao. De premier pleitte voor het terugdringen van de rol van de partij en voor een efficient overheids-apparaat. Hij deed voorstellen om te voorkomen dat de partij grote invloed uitoefent op de economie en waarschuwde voor het aanpakken van corruptie.

Een van Zhao's radicaalste voorstellen is het afschaffen van partij-afdelingen die toezicht houden op regerings-organen. Dit plan, dat vrijwel zeker op verzet van behoudende communisten zal stuiten, kan leiden tot het verlies van miljoenen banen bij de partij. De communistische partij moet zich in toenemende mate terugtrekken uit overheids-diensten, zo was de strekking van Zhao's politieke hervormings-voorstellen.

De premier prees het beleid van Deng Xiaoping, onder wiens leiding de kapitalistisch aandoende hervormingen in China in gang zijn gezet. Zhao stelde dat het inkomen van de Chinezen de afgelopen negen jaar is verdubbeld. "De overgrote meerderheid van onze bevolking heeft voldoende voedsel en kleding". Om de economische koerswijziging een theoretisch fundament te geven zei Zhao dat China zich nog in het "beginstadium van het socialisme bevindt".

Hij drong aan op het overdragen van de macht aan jongere politici. "Bij onze pogingen om jongere leiders op hogere posten te krijgen moeten wij ons nu richten op leden van de centrale leidende lichamen. Wij stellen voor dat het Congres op dit punt een grote stap voorwaarts neemt", aldus Zhao.

De maanden voor het partijcongres stonden in het teken van een machtsstrijd tusen conservatieven en hervormers. Westerse waarnemers maken uit de eerste dag van het congres op dat de hervormingsgezinde vleugel binnen de partij zodanige concessies heeft afgedwongen dat het niewue economische en politieke beleid de komende jaren kan doorgaan.

De 83-jarige Deng werd bij de opening van het congres met een warm applaus ontvangen. Verscheidene oude revolutionairen onder wie de 84-jarige Chen Yun, moesten naar hun plaats worden gebracht. Chen Yun is tegenstander van Dengs hervormings-beleid. Hij kon nauwelijks lopen en verliet de grote hal van het volk ruim voordat de openings-zitting was afgesloten. Buiten stonden verscheidene ambulances gereed.

Ondanks Zhao's pleidooi voor verdere hervormingen liet hij weten dat China nooit een politiek systeem zoals in het westen zal krijgen "met verschillende partijen die het land afwisselend besturen". Hij kondigde aan dat de strijd tegen bourgeois liberalisme" lange tijd doorgaat. China zal het communisme nooit loslaten, was de boodschap.

Verslaggevers in Peking toonden zich verrast door "Kaifang" de Chinese variant op "Glasnost", de openheid van de Sovjetunie. Journalisten waren vrij om met afgevaardigden te praten. Het was voor het eerst in de geschiedenis van de partij dat Westerse journalisten een conrges konden meemaken. In 1956 werden verslaggevers op het achtste partijcongres toegelaten maar toen gold de vrijheid alleen voor verslaggevers uit socialistische landen.

ST. ELISABETH HOSPITAAL - CURAÇAO

CURAÇAO N.A.

VACATURE

In het St. Elisabeth Hospitaal op de afdeling Fysiotherapie bestaat er plaatsingsmogelijkheid voor een:

FYSIOTHERAPEUT (M/V)

Hij/zij zal in teamverband meewerken aan de begeleiding/behandeling van klinische patiënten.

Vereisten: 1. **Erkend diploma Fysiotherapie**
2. **Enige ervaring in een algemeen ziekenhuis.**

Schriftelijke sollicitaties vóór 10 november 1987 te richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, Breedestraat 193 (O.), Willemstad, Curaçao.

Er wordt voldoende geproduceerd
Fabrikant van Aids-remmer AZT wil van distributie af

UTRECHT — De farmaceutische industrie Wellcome heeft het Nederlandse ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur gevraagd de op haar eigen verzoek ingestelde distributieregeling voor het Aids remmende middel AZT (Petrovir) op te heffen. Distributie via de apotheek van een beperkt aantal ziekenhuizen was nodig omdat het middel aanvankelijk nog schaars was. Inmiddels is er voldoende beschikbaar om alle ervoor in aanmerking komende patienten met Aids of de aan Aids verwante ziekte ARC ermee te behandelen, aldus Wellcome.

De distributieregeling heeft ervoor gezorgd dat geen enkele patient de therapie hoefde te onderbreken. Inmiddels worden in de Verenigde Staten en Europa meer dan 15.000 Aids- en ARC-patienten met AZT behandeld. Wellcome noemt de resultaten tot nu toe hoopgevend. Een eerdere studie onder 282 patienten in de VS heeft al uitgewezen dat de sterfte onder patienten die AZT kregen drastisch daalde. Deze studie is voortijdig beëindigd omdat het gezien de resultaten ethisch niet verantwoord was Aids-patienten uit de controlegroep het middel niet te geven.

Er is nu een vervolgstudie uitgevoerd onder de oorspronkelijke groep die de behandeling met AZT voortzette, de controlegroep die het middel later ook kreeg en een klein aantal patienten uit de controlegroep dat niet op Retrovir overging. Het sterftecijfer was na een jaar 10,3 procent. Dat is minder dan een vijfde van het aantal dat kon worden verwacht als de patienten niet met Retrovir zouden zijn behandeld. Dit cijfer wordt ook bereikt bij de patienten uit de controlegroep die later met de behandeling begonnen en bij wie de ziekte al verder was voortgeschreden.

Het voortgezette onderzoek bevestigde ook de eerdere bevinding dat minder ernstig zieke patienten ook minder last hebben van bijwerkingen. Een van de — ernstige — bijwerkingen is onderdrukking van de functie van het beenmerg met als gevolg bloedarmoede en daling van het aantal witte bloedcellen. Daardoor heeft 30 procent van de patienten bloedtransfusies nodig.

Intussen lopen er in negen landen studies waarbij een kleine 1.000 patienten zijn betrokken. Het gaat daarbij om de vraag of de combinatie van Retrovir met een ander middel de doeltreffendheid vergroot en het optreden van bijwerkingen vermindert. Ook wordt gezocht naar een gemakkelijker doseringsschema: op het ogenblik gebruiken de patienten het middel nog zes keer per etmaal, waarvan een keer 's nachts. Andere studies zijn gericht op de toepassing van Retrovir bij seropositieve kinderen, drugsverslaafden en hemofiliepatienten. Verder gaan binnenkort klinische proeven van start om de effecten van Retrovir te bestuderen bij Aids-patienten die al in een vroeg stadium gaan lijden aan geheugenverlies, verlammings-verschijnselen, de zogenoemde Aids-dementie en andere ernstige neurologische afwijkingen.

Dr. Charles Farthing, de Aids-specialist van het St. Stephan's ziekenhuis in Londen, zei op een persconferentie van Wellcome dat veel patienten die baat bij AZT kunnen hebben er vanaf zien vanwege de berichten over de ernstige bijwerkingen. Hij ontkende het bestaan van die bijwerkingen niet, maar zei dat ze in het juiste perspectief moeten worden gezien. In dit verband maakte hij een vergelijking met chemotherapie bij kanker. Retrovir brengt een duidelijke daling van de sterfte teweeg bij Aids-patienten, het verbetert hun totale gezondheidstoestand en hun weerstand tegen levensbedreigende infecties, aldus Farthing.

Dr. David Barry, vice-president van Wellcome Research-laboratoria (VS) zei, dat een studie heeft uitgewezen dat bij patienten met ARC (Aids related complex), nadat ze ongeveer zes weken zijn ingesteld op Retrovir, in een eerste observatieperiode geen verdere ontwikkeling van de ziekte tot Aids is waargenomen. Een woordvoerster van WVC verklaarde desgevraagd dat niet het ministerie maar de ziekenfondsraad moet beslissen over het opheffen van de distributieregeling voor Retrovir.

ONE STOP
AUTOMOTIVE SERVICE
WEG NAAR WELGELEGEN 38
TEL 623216/624143/624812

Auto Tooq 624812

*Service completo pa bo Auto, Truck, Heavyduty Equipment.

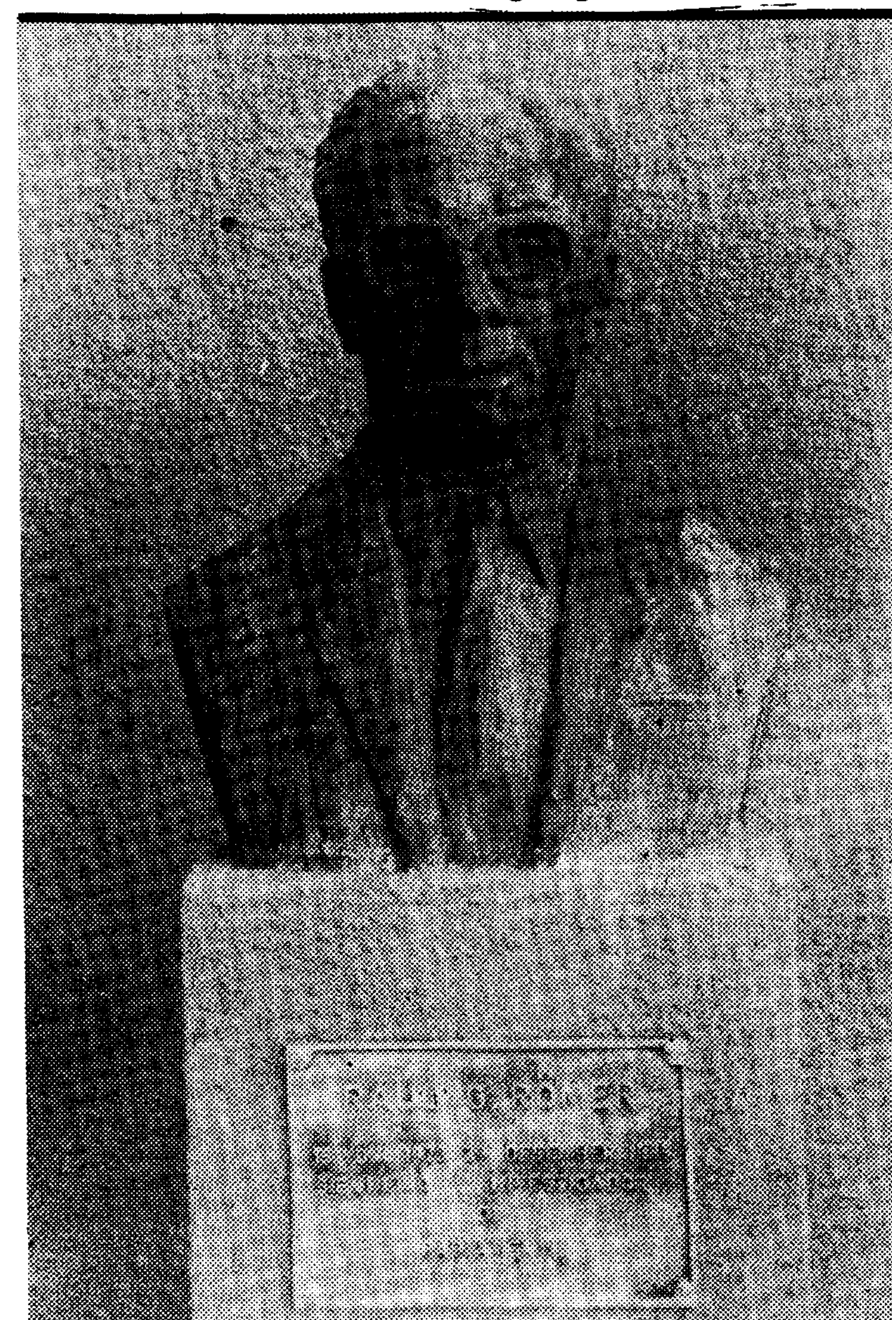
NAPA AUTO PARTS

* Pieza pa bo Auto, Truck y Heavyduty Equipment, plus Special orders.

T.C.C. Transmission Company Correia

* Servicio pa Automatic transmission, overhaul y rebuilding. Nos ta duna garantia.

"QUALITY PARTS, PROFESSIONAL SERVICE"



WILLEMSTAD — Een opname van het borstbeeld van Raúl G. Römer, dat de patio van de Universiteit van de Nederlandse Antillen verfraait. Het beeld werd vervaardigd op initiatief van de Fundashon pa Portretamentu di Antiyanonan de Renombre. Deze stichting bevordert het maken van borstbeelden van Antillianen, die veel voor de gemeenschap hebben betekend of betekenen.

Raúl Römer, die in 1923 op Curaçao werd geboren en in 1985 te Koog aan de Zaan overleed, geniet internationale bekendheid op het gebied van taal-onderzoek. Hij was de eerste docent Papiamentu aan de Universiteit van Amsterdam. Zijn onderzoekingen naar het tonale systeem van de fonologie resulteerden in 1969 in een schrijfwijze, die nu bekend staat als de 'Römer, Maduro, Jonis ortografie'.

Kruisvaarders

WILLEMSTAD — Van wege het feit dat de Kruisvaarders van St Jan vijftig jaar geleden op Curaçao arriveerden, worden deze week verschillende activiteiten georganiseerd

Afgelopen zondag vond de "Ban Topa" plaats voor oud-studenten, broeders en ex-broeders van Brakkeput in Landhuis Pannekoek.

Woensdag 28 oktober wordt er om tien uur 's-morgens een krans gelegd bij de graven van de broeders Hoedt en Ruimers op het kerkhof van Montagne. Om zeven uur 's-avonds vindt er in de Kathedraal van Pietermaai een mis plaats om alle overleden oud-studenten en broeders te herdenken.

Zaterdag 31 oktober om half vier 's-middags vindt de officiële ingebruikname plaats van de Kaya Brudernan di Brakkapoti, zijweg Caracasbaaiweg richting Brakkeput. Zondag 1 november is er 's-morgens om tien uur een kerkdienst op Brakkeput. Om kwart over elf 's-morgens wordt het monument "Brudernan di Brakkapoti" onthuldigd waarna er een receptie plaats vindt.

BEKENDMAKING:

Curaçao Port Services Inc. N.V.

CPS

maakt hierbij bekend dat
vanaf 1 november 1987 de navolgende tarieven in rekening zullen worden gebracht voor het laden, lossen en afhandelen van vracht bestemd voor of aangebracht met een schip van Ferry's del Caribe (M/V Almirante Luis Brion en/of M/V Don Pancho).

Indien de Ferry tussen 07.00 en 15.00 uur wordt afgehandeld op werkdagen:
Container/trailer/aanhanger/truck met laadbak etc.

Tussen 15ft. en 20ft. lengte -	**laden/lossen/RSD -**	**NAfls. 765.00**
Tussen 20ft. en 35ft. lengte -	**laden/lossen/RSD -**	**NAfls. 965.00**
Tussen 35ft. en 40ft. lengte -	**laden/lossen/RSD -**	**NAfls. 1.015.00**

Voor **container/trailer/truck met laadbak etc.**
bestemd of afkomstig uit Aruba, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius of Saba:

Tussen 15ft. en 40ft. lengte - laden/lossen/RSD NAfls. 515.00

Voor **vracht geladen op pick-ups en trucks met een laadbak korter dan 15ft. (self propelled):**
Laden en lossen NAfls. 80.00 per ton (1.000 Kg.)

Voor lading los in het ruim gestuwd of lading welke uit de container, van de trailer, truck of pickup gelost moet worden, voor afgifte in de CPS-loods:
Laden/lossen en afgifte loods NAfls. 125.00 per ton (1.000 Kg.).

Indien de Ferry na 15.00 uur, in week-ends of op feestdagen afgehandeld moet worden, verwijzen wij naar ons Harbour Tariff nr. 3.

Bovenvermelde tarieven dienen te worden betaald aan de kassa van de C.P.S. Na betaling ontvangt men een afgifte kwitantie waarmee men het haventerrein kan verlaten.

Voor meer informaties, **bel C.P.S. 615177, Dhr. Aster/Dhr. Muskus.**

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 8.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Duits cruise-schip naar Bonaire

KRALENDIJK — Morgen om twaalf uur zal voor de eerste maal het Duitse schip Ivan Franko afmeren op Bonaire. Het cruise- schip brengt een groot aantal Duitse toeristen op Bonaire. Het schip zal in de avonduren weer vertrekken. Bonaire Trading Company heeft twee tours georganiseerd naar het noordelijk en zuidelijk deel van het eiland. Het schip wordt door hetzelfde bedrijf afgehandeld.

Schietwapen in handbagage gevonden

PHILIPSBURG — De man C.C., die zich op het Juliana-luchthaven aan boord van een vliegtuig wilde begeven, werd aangehouden toen in zijn handbagage een revolver en een cylinder om gas te neutraliseren werden aangetroffen. Hij werd overgebracht naar het politiebureau voor ondervraging. Hij is in verzekerde bewaring gesteld.

Tebodin gaat waterleiding 'doorlichten'

KRALENDIJK — Afgelopen week zijn twee functionarissen van Tebodin op Bonaire aangekomen. Het bedrijf, dat is gespecialiseerd in het waterdistributie- systeem, zal trachten de onvolkomenheden in het Bonaireaanse drinkwater tot nul te reduceren. In het verleden is reeds met behulp van Nederlandse financiering getracht het donker gekleurde drinkwater, dat uit de kranen vloeit, te verbeteren. Dit is wel gedeeltelijk gelukt, maar steeds blijken er weer problemen het hoofd op te steken.

Het vorige BC heeft, nadat de financiën daarvoor beschikbaar waren gesteld door Nederland, aan de Arubaanse firma More Flow opdracht gegeven de waterleiding- buizen schoon te maken, maar het "doorschieten" van de waterleiding- buizen geft toch niet het gewenste resultaat. Integendeel, waar de binnenzijde van de buizen werd ontdaan van de gevormde aanslag — door verkeerd gebruikt materiaal toen de waterleiding- buizen werden aangelegd — bleek het water er nog slechter aan toe.

Jarenlang heeft Bonaire al donker tot zwart gekleurd water uit de kraan zien vloeien, terwijl het hoofd van het WEB, ing. Jopie Giskus, toch met nadruk verklaarde, dat het door het WEB geproduceerde water volledig voldeed aan de eisen die door de Wereldgezondheids- organisatie (WHO) werden gesteld. Volgens de algemeen bedrijfsleider van WEB moest het euvel meer gezocht worden in de distributie van het water.

Ingezonden

Deux Tricolores

MET GROTE bewondering heb ik in de oefening «Deux Tricolores», het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) aan het werk gezien.

Zowel in de stad als in het veld, heeft het VKC op mij een grote indruk gemaakt.

De wijze waarop deze mensen hun werk hebben gedaan, de inzet, ijver en belangstelling, moeten de Curaçaoënaars een veilig gevoel kunnen geven om bij eventuele spanningen of rampen te kunnen rekenen op een gedisciplineerde eenheid, die haar werk verstaat. Een blijk van waardering is het zeker waard.

Ik hoop jullie indien mogelijk bij de volgende grote oefening weer te kunnen ontmoeten "mannen".

Houwe zo.

"Die baret past niet iedereen".

R. LUBBERS
(Curaçao)

Gouverneur op Bonaire



KRALENDIJK — Zaterdagmiddag arriveerde gouverneur dr R. Römer voor een werkbezoek op Bonaire. Op de luchthaven werd de gouverneur ontvangen door gezaghebber mr George Soliana samen met de gedeputeerde, waarnemend secretaris L. Evertsz, inspecteur van politie S. Kwidama en luchthaven- meester L. Domacassé en chef de protocol Tico Grijt. Vandaag zal gouverneur Römer een bespreking hebben met het BC. In de middaguren zal gouverneur Römer Bonaire weer verlaten. Foto: de ontvangst van de gouverneur door de gezaghebber.

Grote drukte in haven St Maarten

PHILIPSBURG — Gedurende de eerste dagen van dit jaar kwamen 665 vrachtschepen de haven van St. Maarten binnen en 387 cruiseschepen. Het aantal containers, dat werd aangevoerd in deze periode, bedraagt 4608, terwijl 4223 containers Sint Maarten verlieten. Er werden 2287 nieuwe auto's geïmporteerd en 274 auto's werden verscheept.

Verwacht wordt, dat 1987 een record jaar wordt voor het aantal cruiseschepen, dat Sint Maarten aandoet.

Ingezonden

Lumpsum: nachtmerrie

INDIEN DE lumpsum-regeling (l.s. regeling), zoals die onlangs door de regering aan de Staten werd aangeboden, wet wordt, zal de overheid een nieuwe grote groep van gefrustreerde ambtenaren hebben gecreëerd.

De l.s. regeling gaat er namelijk van uit dat de ambtenaren werkzaam bij de politie, douane, posterijen, gevangenis en alle andere diensten die een tekort aan personeel hebben, geen gebruik mogen maken van de mogelijkheid van vrijwillig ontslag plus lumpsum (lees definitie van reorganisatie art. 4). Het zijn alleen die ambtenaren die werkzaam zijn bij een dienst met een overschot aan personeel, die gebruik zullen kunnen maken van de l.s. regeling.

Wie zal nu al die ambtenaren die met ontslag willen gaan maar tot hun grote ongeluk bij een dienst werken met een tekort aan personeel, duidelijk kunnen maken dat hun andere collegae wel met ontslag plus l.s. kunnen gaan maar zij niet? Op hun verzoek wordt hen uiteraard ontslag verleend, maar dat is alles, lumpsum krijgen zij in geen geval.

Alsof dat niet genoeg is, presteert de regering het zonder enig gevoel voor rechtvaardigheid in de l.s. regeling een bepaling op te nemen op grond waarvan iemand tegen zijn wil zonder lumpsum (maar wel wachtgeld) ontslagen kan worden, enkel en alleen vanwege het feit dat bij de dienst waar hij werkzaam is slechts één man overtollig is. Die ene man ku kan geen l.s. krijgen (artikel 6).

Dat wil dus zeggen dat als b.v. 100 man verspreid over verschillende diensten om ontslag vragen, er 99 wel een lumpsum krijgen, maar die ene niet. De arme man zal dat nooit kunnen begrijpen.

"Adding insult to injury", opent de l.s. regeling ook nog de mogelijkheid dat de regering tegen een ambtenaar die met ontslag wil gaan zegt: "Je bent onmisbaar, je kan niet met ontslag plus l.s.", maar verwijzigt dat de man met ontslag moet bij 55 jaar.

Die ambtenaar nu heeft geen keus. Neemt hij toch ontslag, dan krijgt hij niets. Blijft hij werken tot zijn 55ste jaar, dan krijgt hij ontslag zonder enige vergoeding, al was hij tot voor kort onmisbaar.

Niemand is onmisbaar, laten wij dat duidelijk stellen. Het kan wel zijn dat iemand moeilijk op korte termijn kan worden gemist, of men ziet iemand niet graag gaan. Maar het moet kunnen dat een ambtenaar (hoe goed hij ook is), die met ontslag wil gaan — laten we stellen — wel over b.v. zes maanden (of korter of langer) gemist kan worden.

De l.s. regeling kent geen flexibiliteit in dergelijke gevallen. Is eenmaal vastgesteld dat die ambtenaar niet (direct) gemist kan worden, dan komt hij nooit meer in aanmerking voor de l.s. regeling. Dan heeft de overheid nog de mogelijkheid om een andere groep ambtenaren onrecht aan te doen. Dat zijn die ambtenaren wier taak een specialistisch karakter hebben, zoals economen, juristen, technici. Die groep krijgt geen kans om met vrijwillig ontslag plus l.s. te gaan, al weet iedereen dat onder die groep zeker ambtenaren zitten die met ontslag willen gaan (artikel 7). Maar ook deze categorie ambtenaren is niet (nooit) onmisbaar.

En zo komen wij tot de volgende ontleding van het ambtenaren-korps in de ogen van de l.s. regeling in deze periode van afslankingswoede:

A. De ambtenaren die met vrijwillig ontslag + l.s. gaan en zij die ingeval zij niet verkiezen de kans van vrijwillig ontslag + l.s., toch met gedwongen ontslag + wachtgeld zullen gaan worden gestuurd (cannon fodder). De spanning onder deze groep is groot.

B. Al die ambtenaren die werkzaam zijn bij onderbezette diensten en o zo graag met vrijwillig ontslag + l.s. willen gaan. Maar zij komen á priori niet in aanmerking voor de l.s. regeling. Enkelen zullen uit woede toch ontslag nemen, velen zullen op hun stoel blijven zitten en elke dag wat meer gefrustreerd raken.

C. Zij van wie de overheid vindt, dat zij een vrijwillig ontslag + l.s. niet waardig zijn en slechts in aanmerking komen voor gedwongen ontslag + wachtgeld (artikel 6). De geestestoestand van deze groep kan ik mij niet voorstellen.

D. Zij die op hun verzoek om ontslag + l.s. van de overheid voor het eerst te horen krijgen dat zij onmisbaar zijn. Zij krijgen echter geen periodiek, geen vakantie-uitkering, geen gratificatie, geen bevordering, terwijl een loonsverlaging in het verschiet ligt. De overheid verwacht van hen echter dat zij met liefde door blijven werken. Dat is teveel gevraagd van een menselijk wezen (artikel 14).

E. Zij die hun dienstverband met de overheid willen beëindigen maar (blijkt nu tot hun ongeluk) met speciale kennis behept zijn en á priori van de l.s. regeling worden uitgesloten (artikel 7). Zij maken geen kans op hogere inschaling, krijgen geen vakantie-uitkering, geen periodieken, geen indexering, geen gratificatie, maken wel kans op een loonsverlaging. Toch verwacht de overheid van hen dat zij met liefde en waar nodig "beyond the call of duty" blijven doorwerken. Ons voorstellingsvermogen wordt wel zwaar getaxeerd.

De nieuwe grote groep van gefrustreerde ambtenaren kan de lezer makkelijk uit het voorenstaande pikken.

D.J. PALM
Curaçao

Ingezonden

Geweld op technische scholen

VOOR GEWELD op technische scholen hoeft men niet bang te zijn; geweld op de technische scholen is al zo oud als het technisch onderwijs en moet opgevangen worden door bekwame krachten.

Waar ik persoonlijk bang voor ben, is niet het geweld, maar alle uitingen van naïviteit in de artikelen die de laatste tijd in de kranten worden gepubliceerd, demonstraties van onmacht en onwetendheid.

ING. F. DE WIT
Bonaire

Nieuwe Dive-masters

KRALENDIJK — Tijdens een gezellig samenzijn in aanwezigheid van familie en kennissen ontvingen afgelopen zaterdag zes jonge Bonaireanen het certificaat van dive master uit handen van inspecteur Marlon Panka.

De mogelijkheid voor deze cursus werd geschapen door Dive Bonaire die echter niet alle geslaagden ook in dienst zal nemen. Dat was trouwens ook niet de opzet van de cursus, aldus de general manager van Dive Bonaire, de uit de Bahamas afkomstige Allan Jardin. Er is zeven weken hard gewerkt om de negen cursisten, van wie er zes slaagden, op te leiden voor het diploma dive master.

Deze jongelui zijn getraind en geïnstrueerd volgens een schema, dat is opgesteld door Peter Hughes en dat is een garantie dat dit certificaat niet alleen waardevol is, maar de opleiding zelf ook hoog van kwaliteit is geweest. De toerist die komt, aldus Allan Jardin, krijgt bij Dive Bonaire steeds dezelfde hoge kwaliteit en dezelfde faciliteiten die hij of zij gewend is.

De structuur van Dive Bonaire maakt het niet mogelijk alle geslaagden in dienst te nemen. Hoewel het vele dollars heeft gekost om een hoog gekwalificeerde opleiding te realiseren, aldus de general manager van Flamingo Beach-hotel, Monte Hollander, tegenover de Amigoe, staat het de cursisten vrij om te gaan waar zij willen. Enigen zullen tewerk worden gesteld bij Dive Bonaire, terwijl ook Aqua Habitat en Sanddollar al belangstelling hebben getoond.

Marlon Panka reikte de certificaten uit. Met name noemde hij Norman Lourens, die met zijn ruim dertig jaar misschien relatief oud is, maar heeft bewezen dat een gezond lichaam van groot belang is. Siegfried (Bubu) Marchena noemde Panka — zonder de andere cursisten tekort te doen — het meest waardevol voor de Bonaireaanse duik- en toeristische industrie.

De geslaagden: Vanessa Anthony (enige dame), Carlos Thodé, Gabi Nicolaas, Richard Carlo, Norman Lourens en Bubu Marchena. Ook de omgeschoolde voormalige onderwijzer Raul Dupuis, die nu duikinstructeur is bij Habitat, ontving een certificaat.

KRALENDIJK — De geslaagde cursisten voor het Dive master diploma samen met hun instructeur en begeleiders.



AGENCIA FUNERARIA
EL SEÑORIAL
V. Brakellaan No. 3 - Tel.: 73648

Namens Mevrouw de Weduwe
Antonia Istatia-Trinidad
en kinderen

maken wij het overlijden bekend van

RUBEN FRANCISCO ISTATIA

De datum van de teraarde bestelling zal nader bekend gemaakt worden.

Ku honda pena pero gradesido pa tur loke el a signifika pa nos, nos ta partisipá fayesimentu di nos inolvidabel PAPA, ABUELO, BISABUELO i TIO

AMIN (EMIL) SAAD ELHAGE

Na nòmber di:
su yunan: **Ricardo Elhage i fam.**
Marita i George Kobrossi-Elhage i fam.
Victor i Siham Elhage-Hammoud i fam.
Olga Elhage
Alexis Elhage i fam.
Ditiana i Robert Hollander-Elhage i fam.
Emily i Arthur de Jongh-Elhage i fam.
Philip i Jane Elhage-Peterson i fam.
Su ñetu- i bisañetunan.
Fam. Daou.

Akto di entiero lo tuma lugá djárason 28 di òktober 1987 pa 04:00'or di atardi saliendo for di Misa di Sta. Rosa de Lima na Sta. Rosa, pa Santana Katóliko na Sta. Rosa.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Sta. Rosa de Lima.
Promé ku entiero lo tin un Santo Sakrifisio di Misa.

Tot ons groot verdriet moeten wij mededelen dat op 23 oktober 1987, in Houston-Texas is overleden onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader;

MICHAEL HERBERT PINEDO

beter bekend als
BOB

De teraardebestelling vindt plaats op dinsdag 27 oktober om 10 uur 's morgens op het Cementerio Del Este La Guairita, Caracas-Venezuela, vertrekkende vanuit Capilla nr. 1 de la Funeraria La Equitativa, Urb. El Rosal, Caracas.

Caracas: **Enid Pinedo-Lansberg**
Amsterdam: **Wim en Pat Hoedemaker-Pinedo**
Amsterdam: **Bob en Rita Pinedo-Harvey**
Caracas: **John en Luna Pinedo-Bentata**
Brooklyn: **Michael en Paula Pinedo-Cheheber**
Amsterdam: **Mark Pinedo**

Caracas, 26 oktober 1987.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 26 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	2.95	3.005	3.065
NED GLD	88.92	89.64	90.44
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	121.78	122.50	123.30
FR FRANCS	28.81	29.91	30.61
DUITSE MARK	100.21	100.93	101.73
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.07	1.37	1.43
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.30
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.97
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.12
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.42
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.24

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
maakt de wisselkoers bekend van de BOLIVAR, geldig tot
DINSDAG 10.30 uur
AANKOOP
Cash - Cheque
f. 4.50 f. 4.70
VERKOOP
f. 5.70

Bomaanslag

BUENOS AIRES — Een krachtige bom heeft de auto van een Argentijnse rechter die arbeidsgeschillen behandelt verwoest. Volgens de officiele statistieken was het de 71e aanslag van deze soort dit jaar. De wagen van de magistraat werd volledig verwoest. Enkele gebouwen in de omgeving liepen schade op. Rechter Ricardo Guitburg dacht niet dat de aanslag tegen hem persoonlijk was gericht.

Eerder werd in San Isidro een huis verwoest waarin jaren geleden de federale rechter Daniel Piotti woonde. Ook hij meende niet dat de aanslag tegen hem gericht was: ik behandel momenteel geen controversiele zaken, verklaarde Piotti.

GEVESTIGD
ADVOKATENKANTOOR DE WINDT
mr Jaime G. de Windt
Abogado/Lawyer
Schuttersweg 2 Telex 1024 DGTB Tel.: 76274/74178

LEM
PUNDA: Tel. 612640
De Castro Building
Open 4-8 p.m.
Typen-Steno-Engels-Spaans-Boekhouden
Secretaresse-Verkooper-Alg. Ontwikkeling
BEL NU OP.
Erkende diploma's

Caredna
Dokweg z/n, achter Maduro Plaza
Curacao, N.A. - Tel.: 76156 - 70141
PROFESSIONAL CONSOLIDATION OF LTL-CARGO
FROM HOUSE TO HOUSE

LA GANGA N.V.
kan op korte termijn plaatsen
*ADMINISTRATIEVE KRACHT
vereist wordt: Havo-diploma of gelijkwaardig
Type-diploma
Ervaring met inklaringen, file-werk, loon- en debiteuren-administratie.
*VERKOOPSTER voor DISCOBAR en COSMETICA
vereist wordt: ruime ervaring
*VERKOPER voor ELECTRONICA-afdeling
Vereist wordt: gedegen opleiding en ruime ervaring.
Gelieve schriftelijke sollicitaties te richten aan:
LA GANGA N.V.
Prinsenstraat 86, Alhier.

Al uw stempels gereed binnen
Stempelexpress
Cas Coraweg 68 Tel. 73661
Geopend 8.00 - 12.00 uur.

STEPS
Kaya Begonia 2
Ontvangen:
nieuwe kollektie zeer mooie leren SCHOENEN
o.a. van de merken
Gucci en Charles Jourdain
Ook (alvast voor de komende feestdagen) een heel exclusieve sortering
Bijouterieën
Kom U langs, wij verwachten U!

SALE
bij
Bon Aparte
Jan Noorduyn weg 12

Zonneschermen
Europese modellen.
(fabricage)
SEF. - AGENCIES
Tel.: 79318

TRY A LONG ONE

20% en 50% korting
Ontvangen nieuwe zending
LINGERIE
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

looking for Quality
The latest fashion FRAMES and SUNGLASSES at convenient prices.

Fls. 4.999.—
185 kg. laadvermogen
De sleutel tot beweging.
Voor inf.:
HAPPY SCOOTERS N.V.
p/a LEO SCHNOG'S ENTERPRISES

RUM SAN PABLO
TOPKWALITEIT

GEVRAAGD
NETTE JONGEMAN of VROUW
van ± 25 jaar, die ons wil assisteren in de bediening.
Bel Johan voor een afspraak op
Tel.: 612606 - 612609

WEGWIJZER
GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

Capri
Pietermaaiplein
Grote Uitverkoop
Alles moet weg
Haast U!

DUMBO
Winkelcentrum Bloempot
Ontvangen:
KOUSEN en MAILLOTS
Voor de jongens lange broeken en voor de meisjes rok

(achter Pizza Hut Salinja)
In voorraad:
Nieuwe geboorte- en visitekaartjes
Ook houten letters met planken in allerlei kleuren.

ARTS & CRAFTS
Uw speciaalzaak op het gebied van handenarbeid.
DECORATIES

MOO'S
Nieuwe Indonesische producten:
Sevroren santen.
Ban tarie.
Daun Salam.
Long Tong.
Kroepoek Udang.
Kroepoek palembang
Emping blinjo.
Kemiri bolen.
Petéh bonen.
Bumbu pecel.
Babi panggang poeder.

TEDDY BEAR

ONGEDIERTE AYO
BOOSTER PEST CONTROL

JOYERIA CORSOU
Voor ontwerpen en al Uw reparaties
JOYERIA CORSOU
Rheastraat 5 (zijstr. Saturnusstraat)
tel.: 612565

W. Churchillweg 164A.

Autorijschool Manhattan
Voor autorijlessen
ook na werktijd,
zaterdag en zondag.
Speciale prijs voor studenten.
Bel vandaag nog op voor een afspraak.